

catit® Pixi®

DRINKING FOUNTAIN

USER MANUAL • GUIDE DE L'UTILISATEUR • GEBRAUCHSANLEITUNG • MANUAL DEL USUARIO
MANUAL DO USUÁRIO • GEBRUIKERSHANDLEIDING • INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA • FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV
MANUALE UTENTE • BRUGERMANUAL • ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ • ANVÄNDARHANDBOK
UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA • MANUAL DE UTILIZARE • KÄYTTÄJÄN OPAS



#43715-43720



SCAN QR CODE TO GET STARTED!
SCANNER LE CODE QR POUR COMMENCER!
QR-CODE SCANNEN UND LOSLEGEN!
¡ESCANEA PARA EMPEZAR!

CATIT.COM

EN SAFETY TIPS

INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To guard against injury, basic safety precautions should be observed, including the following:

1 READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS

and all the important notices on the appliance before using the pump. Failure to do so may result in damage to this appliance.

2 DANGER – To avoid possible electrical shock, special care should be taken since water is employed in the use of this product. For each of the following situations, do not attempt repairs yourself; return the pump to an authorized service facility for service if it is still under warranty or discard the appliance.

A If the pump shows any sign of abnormal water leakage, disconnect the power supply cord and remove pump from water.

B Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet.

C Do not operate the appliance if it has a damaged electrical cord or plug, or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Never cut the cord.

D The electrical outlet should always be above the level of the appliance. If the plug or outlet does get wet, **DO NOT** unplug the electrical cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance, then unplug and examine for presence of water in the outlet.

3 This appliance is not intended for use by persons (including children) with significantly impaired physical or mental capabilities, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should always be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children.

4 To avoid injury, do not contact moving or hot parts.

5 CAUTION Always unplug or disconnect the appliance from the outlet before putting on or taking off parts and while the equipment is being installed, maintained or handled. When inserting or removing the pump from the water, pull out the main electrical plug. Never yank the cord to pull the plug from outlet. Grasp the plug and pull to disconnect. Always unplug an appliance from an outlet when not in use. Never lift the pump by the cord.

6 CAUTION: THIS IS A PET DRINKING FOUNTAIN PUMP.

This pump has been evaluated for use with freshwater only. Do not use this pump for other than its intended use (i.e. don't use in swimming pools, bathtubs, etc.). The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.

- Do not use the pump in swimming pools or other situations where people are immersed.
- This pump is suitable for use in water temperatures up to 35°C.
- Do not use this pump with inflammable liquids.

7 Do not install or store the appliance where it will be exposed to temperatures below freezing. Shelter the pump from direct sunlight.

8 Ensure that the appliance is placed on a flat, even surface. Monitor the appliance regularly. Do not leave appliance unattended for extended periods. **Do not allow the pump to run dry.** The pump must be immersed in water completely. This pump must never operate outside of water.

9 If an extension cord is necessary, ensure the connection is watertight and dust proof. A cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.

10 Do not use this unit outdoors. This unit is for indoor use only.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

Only the faithful observation of these installation, electrical and maintenance guidelines will ensure the safe and efficient use of this drinking fountain.



RECYCLING: This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. Check with your local Environmental Agency for possible disposal instructions or take to an official council registered refuse collection point. Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

FR CONSEILS DE SÉCURITÉ

INSTRUCTIONS RELATIVES À UN RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURES AUX PERSONNES MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT : Pour éviter toute blessure en manipulant la pompe, il faut observer certaines précautions de sécurité de base, notamment celles qui suivent :

1 LIRE ET RESPECTER TOUTES LES MESURES DE SÉCURITÉ

et tous les avis importants concernant l'appareil avant d'utiliser la pompe. Tout manquement à ces précautions peut entraîner des dommages à l'appareil.

2 DANGER – Pour éviter tout risque de choc électrique, il faut faire preuve de la plus grande prudence puisque de l'eau est utilisée avec cet équipement. Dans chacune des situations suivantes, ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même; le retourner plutôt à un service de réparations autorisé s'il est encore sous garantie ou le jeter.

A En cas de fuite d'eau anormale, débrancher immédiatement l'appareil du bloc d'alimentation et retirer la pompe de l'eau.

B Examiner attentivement l'appareil après l'installation. Ne pas le brancher si de l'eau se trouve sur des pièces qui ne doivent pas être mouillées.

C Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon sont endommagés, qui ne fonctionnent pas bien ou qui est tombé ou qui a été endommagé de quelque manière que ce soit. Si le cordon d'alimentation est endommagé, retourner l'appareil au fabricant, à l'agent affilié de ce dernier ou à un service de réparations autorisé afin de faire réparer le cordon sans danger. Ne jamais couper le cordon.

D La prise de courant doit toujours être au-dessus du niveau de l'appareil. Si la fiche ou la prise de courant entrent en contact avec de l'eau, **NE PAS** débrancher l'appareil. Mettre d'abord hors circuit le fusible ou le disjoncteur qui fournit l'électricité à l'appareil. Débrancher ensuite l'appareil et vérifier qu'il n'y a pas d'eau dans la prise.

3 Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales considérablement réduites, ou qui manquent

d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles soient placées sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu les directives nécessaires à l'utilisation de cet appareil. Toujours surveiller les enfants pour les empêcher de jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.

4 Afin d'éviter les blessures, ne pas toucher de pièces mobiles ou chaudes.

5 ATTENTION Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation électrique avant d'insérer ou de retirer des pièces et pendant l'installation, l'entretien ou la manipulation de l'équipement. Lors de la mise en place ou le retrait de la pompe de l'eau, débrancher le cordon d'alimentation principal. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil. Prendre plutôt la fiche entre les doigts, puis la tirer. Toujours débrancher l'appareil d'une prise de courant quand il n'est pas utilisé. Ne jamais soulever la pompe par le cordon d'alimentation.

6 ATTENTION : LA POMPE CONVIENT À UN ABREUVOIR POUR ANIMAUX DOMESTIQUES.

Cette pompe a été évaluée pour être utilisée avec de l'eau douce seulement. Ne pas utiliser cette pompe pour un autre usage que celui pour lequel elle a été conçue (c.-à-d. ne pas l'employer dans une piscine, une baignoire, etc.). L'emploi de pièces ni recommandées ni vendues par le fabricant de l'appareil peut être source de situations dangereuses.

- Ne pas utiliser cet appareil dans une piscine ou dans toute autre situation où des personnes sont dans l'eau.
- Cette pompe doit être utilisée dans de l'eau dont la température ne dépasse pas 35 °C.
- Ne pas utiliser cet appareil avec des liquides inflammables.

7 Ne pas installer ni ranger l'appareil où il risque d'être exposé à des températures sous le point de congélation. Placer la pompe loin de la lumière directe du soleil.

8 S'assurer que l'appareil est placé sur une surface plane et de niveau. L'examiner régulièrement. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant des périodes prolongées. **Ne jamais laisser la pompe fonctionner à sec.** Elle doit être complètement recouverte d'eau. Cet appareil ne doit jamais fonctionner en dehors de l'eau.

9 Si une rallonge électrique est nécessaire, vérifier que le raccordement est étanche à l'eau et à la poussière. Utiliser une rallonge d'un calibre suffisant. Un cordon électrique de moins d'ampères ou de watts que l'appareil peut surchauffer. Prendre les précautions nécessaires pour éviter que l'on tire la rallonge ou que l'on trébuche sur celle-ci.

10 Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur. Il est conçu pour un usage à l'intérieur seulement.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

Seule l'observation rigoureuse des présentes directives concernant l'installation, l'électricité et l'entretien assurera l'emploi sûr et efficace de cet abreuvoir.



RECYCLAGE : Ce produit porte le symbole de la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce qui signifie qu'on doit éliminer ce produit conformément à la directive européenne 2012/19/EU afin de le recycler ou de le désassembler pour minimiser ses répercussions sur l'environnement. Vérifiez auprès de votre agence régionale de l'environnement afin d'obtenir les instructions relatives à l'élimination des déchets ou apportez l'appareil dans le point de collecte agréé d'un conseil officiel reconnu. Les produits électroniques non compris dans le processus de collecte sélective sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de leur contenu en matières dangereuses.

DE SICHERHEITSHINWEISE

ANLEITUNGEN, UM FEUER, ELEKTRISCHE SCHLÄGE ODER VERLETZUNGEN BEI PERSONEN ZU VERHINDERN

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG: Zum Schutz vor Verletzungen sind grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, einschließlich der folgenden Hinweise:

1 LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE

und alle wichtigen Hinweise auf dem Gerät vor der Inbetriebnahme dieser Pumpe. Bei Nichtbeachtung kann dies zu Schäden an diesem Gerät führen.

2 GEFAHR - Um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden, sollten Sie besonders vorsichtig sein, weil bei der Benutzung dieses Gerätes Wasser verwendet wird. Wenn eine der nachfolgenden Situationen eintritt, sollten Sie nicht versuchen, das Gerät selbst zu reparieren, sondern dieses den Gewährleistungshinweisen gemäß an einen autorisierten Kundendienst zur Reparatur geben oder das Gerät entsorgen.

A Wenn auf der Pumpe unnormale Wasserleckagen zu erkennen sind, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und entfernen Sie die Pumpe aus dem Wasser.

B Gerät nach der Installation sorgfältig überprüfen. Es darf nicht an das Stromnetz angeschlossen werden, wenn sich Wasser auf Teilen befindet, die nicht nass werden dürfen.

C Kein Gerät mit beschädigtem Netzkabel oder beschädigtem Stecker benutzen oder wenn dieses nicht richtig funktioniert oder heruntergefallen oder anderweitig beschädigt wurde. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einem autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden. Niemals das Kabel abschneiden.

D Die Steckdose sollte sich stets oberhalb des Gerätes befinden. Wenn der Stecker oder die Steckdose nass werden, ziehen Sie **NICHT** den Stecker. Sicherung oder Stromkreisunterbrecher für das Gerät ausschalten. Erst danach das Netzkabel herausziehen und die Steckdose auf Wasser überprüfen.

3 Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder durch Personen mit wenig Erfahrung im Umgang mit technischen Geräten geeignet, außer wenn diese Personen vor der Nutzung des Gerätes entsprechende Bedienungsanweisungen erhalten oder sie unter Aufsicht einer Person stehen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten stets beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät herumspielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.

4 Zur Vermeidung von Verletzungen keine heißen oder sich bewegenden Teile berühren.

5 VORSICHT Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, bevor Teile angebracht oder entfernt werden und bevor Geräte installiert, gewartet oder angefasst werden. Wenn Sie die Pumpe in das Wasser legen oder sie aus dem Wasser entfernen, die Einheit immer zuerst vom Stromnetz trennen. Nie am Netzkabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Immer am Stecker anfassen und ziehen. Geräte, die nicht benutzt werden, immer vom Stromnetz trennen. Heben Sie das Gerät niemals am Kabel an.

6 VORSICHT:
DIES IST EINE PUMPE FÜR TRINKBRUNNEN FÜR HEIMTIERE.
Die Pumpe wurde ausschließlich für den Gebrauch mit Süßwasser konstruiert. Benutzen Sie die Pumpe nur für den vorgesehenen Verwendungszweck (d.h. nicht in Swimming Pools, Badewannen usw.). Die Verwendung von Anbauteilen,

die nicht vom Gerätehersteller empfohlen oder verkauft werden, kann zu einem unsicheren Betriebszustand führen.

- Benutzen Sie die Pumpe nicht in Swimming Pools oder anderen Situationen, in denen sich Menschen im Wasser befinden.
- Diese Pumpe ist für den Gebrauch bei einer Wassertemperatur bis zu 35°C geeignet.
- Benutzen Sie diese Pumpe nicht mit leicht entzündlichen Flüssigkeiten.

7 Installieren oder lagern Sie das Gerät nicht an Stellen, an denen es der Witterung oder Temperaturen unter dem Gefrierpunkt ausgesetzt ist. Schützen Sie das Gerät vor der direkten Sonneneinstrahlung.

8 Achten Sie darauf, dass das Gerät auf einer glatten, ebenen Fläche steht. Überprüfen Sie die Einheit regelmäßig. Lassen Sie das Gerät nie über längere Zeit hinweg unbeaufsichtigt. Die Pumpe darf nicht trocken laufen. Die Pumpe muss vollständig unter Wasser getaucht werden. Die Pumpe darf niemals außerhalb des Wassers in Betrieb genommen werden.

9 Wenn ein Verlängerungskabel benötigt wird, müssen Sie darauf achten, dass die Verbindung wasserdicht und staubfrei ist. Es muss ein Kabel geeigneter Leistung benutzt werden. Ein Verlängerungskabel mit einer kleineren Ampere- oder Wattzahl als das Gerät kann sich überhitzen. Achten Sie darauf, das Verlängerungskabel so zu verlegen, dass man nicht darüber stolpert oder es herauszieht.

10 Benutzen Sie das Gerät nie im Freien. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in geschlossenen Räumen geeignet.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Nur die genaue Beachtung dieser Installations-, Elektro- und Wartungsanleitungen gewährleistet den sicheren und effizienten Gebrauch dieses Trinkbrunnens.



RECYCLING: Dieses Produkt trägt die WEEE-Kennzeichnung für die getrennte Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten und muss daher gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU so entsorgt werden, dass es dem Recycling oder einer anderen umweltschonenden Form der Verwertung zugeführt wird. Wenden Sie sich für weitere Informationen an die zuständigen Behörden. Elektronik-Geräte, die nicht der Abfalltrennung unterzogen werden, stellen eine potenzielle Gefahr für unsere Umwelt und die menschliche Gesundheit dar, da sie gefährliche Stoffe enthalten.

ES CONSEJOS DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES ACERCA DEL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES A PERSONAS

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA: Para evitar lesiones, se deben tomar medidas de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

1 LEA Y CUMPLA TODAS LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD

y todos los avisos importantes acerca del aparato antes de usar la bomba. De lo contrario, podría ocasionar daños al aparato.

2 PELIGRO - Para evitar una posible descarga eléctrica, se deben tomar medidas de seguridad especiales, dado que se emplea agua en el uso de este producto. En cada una de las siguientes situaciones, no intente realizar reparaciones usted mismo. Devuelva la bomba a un servicio autorizado si todavía está bajo garantía o deseché el producto.
A Si la bomba muestra algún signo anormal de fuga de agua, desenchufe el cable del tomacorriente y retire la bomba del agua.

B Examine cuidadosamente el aparato después de la instalación. No deberá enchufarlo si hay agua en las piezas que no deben mojarse.

C No haga funcionar la bomba si el cable o enchufe están dañados, si no funciona correctamente o si se ha caído o dañado de alguna manera. Si el cable está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, sus agentes de servicio o personas similarmente calificadas para evitar situaciones peligrosas. Nunca corte el cable.

D El tomacorriente o enchufe deberá estar siempre a una altura superior al aparato. Si el enchufe o el tomacorriente se mojan, NO desenchufe el cable. Desconecte el fusible o el interruptor que provee de energía al aparato. Luego, desenchufe y observe si hay agua en el tomacorriente.

3 Este aparato no está destinado para ser usado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas o mentales significativamente reducidas, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o instruya sobre el uso del aparato. Los niños siempre deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños.

4 Para evitar lesiones, no toque las piezas móviles o calientes.

5 PRECAUCIÓN

Siempre desenchufe o desconecte el aparato del tomacorriente antes de poner o sacar piezas y mientras realice su instalación y mantenimiento o lo manipule. Cuando coloque la bomba o la retire del agua, desconecte siempre el enchufe principal. Nunca tire del cable para desenchufar el aparato. Tómelo desde el enchufe y desconéctelo. Siempre desenchufe el aparato cuando no se use. Nunca levante la bomba por el cable.

6 PRECAUCIÓN

ESTA ES UNA BOMBA PARA FUENTES DE AGUA PARA MASCOTAS.

Esta bomba ha sido evaluada para uso con agua dulce únicamente. No emplee la bomba para una función para la que no ha sido destinada (por ejemplo, no use en piscinas, bañeras, etc.). El uso de accesorios no recomendados o no vendidos por el fabricante del aparato puede crear situaciones peligrosas.

- No use la bomba en piscinas u otros lugares donde se sumerjan personas.
- Esta bomba es apta para agua con temperaturas hasta de 35°C.
- No use esta bomba con líquidos inflamables.

7 No instale o guarde el aparato en un lugar donde esté expuesto a temperaturas bajo cero. Protéjalo de la exposición directa al sol.

8 Asegúrese de que el aparato esté colocado en una superficie plana y uniforme. Controlélo regularmente. No lo deje sin supervisión por largos periodos de tiempo. No permita que la bomba funcione en seco. La bomba debe estar sumergida completamente en agua en todo momento. La bomba nunca deberá funcionar fuera del agua.

9 Si necesitara una extensión, asegúrese de que la conexión sea hermética y a prueba de polvo. Se deberá usar un cable con calibre apropiado. Un cable para un amperaje o voltaje inferior al de la bomba puede sobrecalentarse. Se debe tener cuidado al colocar el cable de tal manera que nadie pueda tropezar con él ni tirar del mismo.

10 No utilice esta bomba en exteriores. Es para uso en interiores únicamente.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTAR EN EL FUTURO.

Seguir fielmente las instrucciones referidas a la instalación, la conexión eléctrica y al mantenimiento asegura el uso eficiente y seguro de esta fuente de agua.



RECICLAJE: Este producto lleva el símbolo de clasificación selectiva para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Esto significa que este producto debe manipularse según la Directiva Europea 2012/19/EU para ser reciclado o desmantelado para disminuir el impacto medioambiental. Para obtener más información sobre cómo desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o regionales. Los productos electrónicos que no están incluidos en este proceso de clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud de los seres humanos debido a la presencia de sustancias peligrosas.

PT CONSELHO DE SEGURANÇA

INSTRUÇÕES SOBRE O RISCO DE INCÊNDIO, CHOQUES ELÉTRICA OU FERIMENTOS A PESSOAS

IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURANÇA

AVISO: Para evitar ferimentos, devem ser tomadas medidas de segurança básicas, incluindo as seguintes:

1 LEIA E CUMPRA TODAS AS MEDIDAS DE SEGURANÇA

e todas as advertências importantes sobre o aparelho antes de utilizar a bomba. Caso contrário, pode danificar o aparelho.

2 PERIGO

– Para evitar possíveis choques elétricos, devem ser tomadas medidas especiais de segurança, uma vez que há água na utilização deste produto. Em cada uma das seguintes situações, não tente efetuar reparações por si mesmo. Volte a colocar a bomba num serviço autorizado se ainda estiver sob garantia ou se eliminar o produto.

A Se a bomba mostrar sinais anormais de fugas de água, desligue o cabo da tomada e retire a bomba da água.

B Examine cuidadosamente o aparelho após a instalação. Não o ligue se houver água em peças que não se molhem.

C Não opere a bomba se o cabo ou a tomada estiverem danificados, se não estiver a funcionar corretamente, ou se tiver caído ou danificado de alguma forma. Se o cabo estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, pelos seus agentes de serviço ou por pessoas igualmente qualificadas para evitar situações perigosas. Nunca corte o cabo.

D A tomada ou a ficha devem estar sempre a uma altura superior à do aparelho. Se a tomada ou a ficha se molharem, NÃO

desligue o cabo da corrente. Desligue o fusível ou quadro que forneça energia ao aparelho. Em seguida, desligue a tomada e veja se há água na tomada.

3 Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas ou mentais significativamente reduzidas, a menos que uma pessoa responsável pela sua segurança supervisione ou as instrua sobre a utilização do aparelho. As crianças devem ser sempre supervisionadas para garantir que não brincom com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças.

4 Para evitar ferimentos, não toque em peças móveis ou quentes.

5 ATENÇÃO

Desligue sempre o aparelho da tomada antes de colocar ou retirar peças e durante a instalação e manutenção ou manuseamento. Ao colocar a bomba ou removê-la da água, desligue sempre a ficha principal. Nunca puxe o cabo para desligar o aparelho. Pegue na ficha e desligue-a. Desligue sempre o aparelho da tomada quando não estiver a ser utilizado. Nunca levante a bomba pelo cabo.

6 CUIDADO

ESTA É UMA BOMBA DE ÁGUA PARA ANIMAIS DE ESTIMAÇÃO.

Esta bomba foi avaliada apenas para uso de água doce. Não utilize a bomba para uma função para a qual não foi concebida (por exemplo, não utilizar em piscinas, banheiras, etc.). A utilização de acessórios não recomendados ou não vendidos pelo fabricante do aparelho pode criar situações perigosas.

- Não utilize a bomba em piscinas ou noutros locais onde as pessoas estejam imersas.
- Esta bomba é adequada para água com temperaturas até 35 °C.
- Não utilize esta bomba com líquidos inflamáveis.

7 Não instale nem guarde o aparelho num local onde este esteja exposto a temperaturas inferiores a zero. Proteja-o da exposição direta ao sol.

8 Certifique-se de que o aparelho está colocado sobre uma superfície plana e uniforme. Controle-o regularmente. Não o deixe parado durante longos períodos de tempo. Não deixe a bomba secar. A bomba deve estar sempre completamente submersa em água. A bomba nunca deve funcionar fora da água.

9 Se necessitar de uma extensão, certifique-se de que a ligação é hermética e à prova de pó. Deve ser utilizado um cabo com um calibre apropriado. Um cabo para uma amperagem ou tensão mais baixa do que a bomba pode sobreaquecer. Deve-se ter cuidado ao colocar o cabo de modo a que ninguém possa tropeçar ou puxar.

10 Não utilize esta bomba ao ar livre. É apenas para uso interno.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA.

Fielmente seguindo as instruções relativas à instalação, ligação elétrica e manutenção garante uma utilização eficiente e segura desta fonte de água.



RECICLAGEM: Este produto tem o símbolo de classificação selectiva para resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE). Isto significa que este produto deve ser manuseado de acordo com a Directiva Europeia 2012/19/UE, a fim de ser reciclado ou desmontado para reduzir o impacto ambiental. Para obter mais informações sobre como eliminar este produto, contacte as autoridades locais ou regionais. Os produtos electrónicos que não estão incluídos neste processo de classificação selectiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas.

NL VEILIGHEIDSTIPS

INSTRUCTIES AANGAANDE BRANDRISICO, ELEKTRISCHE SCHOK, OF VERWONDINGEN BIJ PERSONEN

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

WAARSCHUWING: ter bescherming tegen verwondingen, dienen basisveiligheidsnormen in acht te worden genomen, waaronder de volgende:

1 LEES EN VOLG ALLE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

en alle belangrijke waarschuwingen op het toestel alvorens de pomp te gebruiken. Indien dit niet wordt gedaan, kan dit leiden tot schade aan het toestel.

2 GEVAAR

– Om een mogelijke elektrische schok te voorkomen, moet men extra voorzichtig zijn. Er wordt immers water gebruikt in dit toestel. Probeer in geen enkel van onderstaande gevallen de pomp zelf te herstellen. Indien de pomp

nog onder garantie is, breng deze dan binnen in een erkend servicepunt, of gooi deze weg.

A Indien de pomp tekenen vertoont van abnormale waterlekage, trek dan de stekker uit het stopcontact en haal de pomp vervolgens uit het water.

B Inspecteer het toestel grondig na de montage. Steek de stekker niet in het stopcontact wanneer onderdelen die niet in contact mogen komen met water, nat zijn.

C Gebruik dit toestel niet indien het netsnoer of de stekker beschadigd is, indien het toestel niet correct functioneert, of indien het product gevallen is of op eender welke wijze beschadigd is. Indien het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant, een servicepunt van de fabrikant, of een persoon met dezelfde kwalificaties, dit om een veiligheidsrisico te vermijden. Knip het netsnoer nooit door.

D Het stopcontact moet zich altijd hoger bevinden dan het toestel. TREK DE STEKKER NIET UIT HET STOPCONTACT indien een van beide onderdelen toch nat is geworden. Schakel de stroomonderbreker of de zekering die het toestel van stroom voorziet uit. Trek vervolgens de stekker van het toestel uit, en kijk of er water in het stopcontact is terechtgekomen.

3 Dit toestel is niet bedoeld voor gebruik door personen (waar- onder kinderen) met beperkte fysieke of mentale capaciteiten, tenzij zij onder toezicht staan of aanwijzingen over het gebruik van het toestel hebben gekregen van een persoon die instaat voor hun veiligheid. Kinderen moeten steeds onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het toestel spelen. Het onderhoud en de schoonmaak van het toestel mogen niet worden uitgevoerd door kinderen.

4 Raak om verwondingen te voorkomen geen hete of bewegende onderdelen aan.

5 VOORZICHTIG Verwijder steeds de stekker van het toestel uit het stopcontact alvorens onderdelen toe te voegen of weg te nemen, en alvorens het toestel te monteren, te onderhouden, of te verplaatsen. Trek steeds de stekker uit het stopcontact alvorens de pomp in het water te steken of uit het water te halen. Trek nooit aan het netsnoer om de stekker uit het stopcontact te verwijderen. Neem de stekker vast en trek eraan om deze uit het stopcontact te verwijderen. Trek de stekker van eender welk toestel steeds uit het stopcontact wanneer je het toestel niet gebruikt. Til de pomp nooit op aan het snoer.

6 VOORZICHTIG

DIT IS DE POMP VAN EEN DRINKFONTEIN VOOR HUIDSDIEREN.

Deze pomp is enkel getest voor gebruik in zoet water. Gebruik deze pomp niet voor andere doeleinden dan beoogd (vb. zwembaden, badkuipen, ...). Het gebruik van toevoegingen die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant van het toestel, kunnen een onveilige situatie veroorzaken.

- Gebruik de pomp niet in zwembaden of op andere plaatsen waar mensen baden.
- Deze pomp is geschikt voor gebruik in water met een temperatuur tot 35 °C.
- Gebruik deze pomp niet met ontvlambare vloeistoffen.

7 Plaats of bewaar dit toestel niet in vriestemperaturen. Bescherm de pomp tegen direct zonlicht.

8 Zorg ervoor dat het toestel op een vlak, effen oppervlak staat. Kijk het toestel geregeld na. Laat het toestel niet onbeheerd achter voor langere perioden. Zorg ervoor dat de pomp niet droogloopt. De pomp moet volledig ondergedompeld zijn. Deze pomp mag nooit zonder water gebruikt worden.

9 Indien een verlengsnoer nodig is, zorg er dan voor dat dit water- en stofdicht is. Er moet een snoer worden gebuikt dat geschikt is voor het juiste vermogen. Een snoer dat slechts geschikt is voor een lagere spanning of stroomsterkte kan oververhitten. Het verlengsnoer moet op zo'n manier gelegd worden dat er niet aan getrokken of over gestruikeld kan worden.

10 Gebruik dit toestel niet buitenshuis. Dit toestel mag enkel binnenshuis worden gebruikt.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR LATERE RAADPLEGING.

Enkel het grondig bestuderen van deze montagerichtlijnen, elektriciteitsrichtlijnen en onderhoudsrichtlijnen zal ervoor zorgen dat deze drinkfontein efficiënt en veilig kan worden gebruikt.



RECYCLAGE: Dit product draagt het symbool voor gescheiden afvalinzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit houdt in dat dit product behandeld dient te worden conform de Europese richtlijn 2012/19/EU om gerecycleerd of ontmanteld te worden om de impact van dit toestel op de natuur zoveel mogelijk te beperken. Raadpleeg het plaatselijke milieubureau voor instructies met betrekking tot afvalverwijdering, of neem je toestel mee naar een officieel recyclingepark. Elektronische toestellen die niet gescheiden worden opgehaald, zijn een mogelijk gevaar voor het milieu en de volksgezondheid wegens de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

PL ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE RYZYKA POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM LUB OBRAŻEŃ U OSÓB

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE: aby uchronić się przed obrażeniami, należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności, m.in.:

1 PRZECZYTAJ I ZASTOSUJ SIĘ DO WSZYSTKICH INSTRUKCJI BEZPIECZEŃSTWA

i wszystkich ważnych uwag na urządzeniu przed użyciem urządzenia. Niestosowanie się do nich może skutkować uszkodzeniem urządzenia.

2 NIEBEZPIECZEŃSTWO

– Aby uniknąć ewentualnego porażenia prądem, należy zachować szczególną ostrożność, ponieważ przy użytkowaniu tego produktu wykorzystywana jest woda. W żadnej z poniższych sytuacji nie należy podejmować samodzielnych prób naprawy, tylko dostarczyć pompę do autoryzowanego serwisu w celu naprawy, jeśli nadal podlega gwarancji, lub wyrzucić urządzenie.

A Jeśli pompa wykazuje nieprawidłowy wyciek wody, odłącz zasilanie i wyjmij pompę z wody.

B Dokładnie sprawdź urządzenie po montażu. Nie należy podłączać urządzenia do zasilania, jeśli na częściach, które nie powinny być mokre, znajduje się woda.

C Nie używaj urządzenia, jeśli ma uszkodzony przewód zasilający lub wtyk bądź jeśli nie działa właściwie, zostało upuszczone albo uszkodzone w jakikolwiek inny sposób. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach, gdyż tylko wtedy można uniknąć niebezpieczeństwa. Nigdy nie przecinaj przewodu.

D Gniazdo elektryczne zawsze powinno znajdować się powyżej urządzenia. Jeśli wtyk lub gniazdo elektryczne będzie mokre, NIE odłączaj przewodu zasilającego. Rozłącz bezpiecznik lub wyłącznik obwodu elektrycznego, który zasilą urządzenie, następnie wyjmij wtyk z gniazda elektrycznego i sprawdź, czy w gnieździe nie znajduje się woda.

3 To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o znacznym upośledzeniu sprawności fizycznej lub psychicznej, chyba że będą one pod nadzorem lub zostaną poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci zawsze powinny pozostawać pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci.

4 Aby uniknąć obrażeń, nie dotykaj ruchomych ani gorących części.

5 UWAGA

Zawsze przed zamontowaniem lub zdemontowaniem części lub gdy sprzęt jest instalowany, konserwowany lub obsługiwany najpierw wyjmij wtyk lub odłącz urządzenie od sieci. Podczas wkładania lub wyjmowania pompy z wody odłącz główny przewód zasilający. Nigdy nie szarp za przewód podczas wyciągania wtyku z gniazda. Chwyć za wtyk i pociągnij, by odłączyć. Zawsze odłączaj urządzenie z sieci, gdy nie jest używane. Nigdy nie podnoś pompy za przewód zasilający.

6 UWAGA:

TO JEST POMPA FONTANNOWA Z PÓIDŁEM DLA ZWIERZĄT.

Pompa jest przeznaczona do użycia z wodą słodką. Nie używaj pompy do innych celów niż jej przeznaczenie (tj. nie używaj w basenach, wannach itd.). Użycie dodatkowych elementów nierekomendowanych lub niesprzedawanych przez producenta może skutkować powstaniem sytuacji niebezpiecznej.

- Nie używaj pompy w basenach lub innych okolicznościach, gdy ktoś znajduje się w wodzie.
- Pompa przeznaczona jest do użytku z wodą o temperaturze do 35 °C.
- Nie używaj pompy do płynów łatwopalnych.

7 Nie instaluj ani nie przechowuj urządzenia w miejscach, gdzie będzie narażone na działanie temperatur poniżej zera. Chroń pompę przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

8 Upewnij się, że urządzenie jest umiejscowione na płaskiej, równej powierzchni. Sprawdź urządzenie regularnie. Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru przez dłuższy czas. Nie pozwól, aby pompa pracowała na sucho. Pompa musi być całkowicie zanurzona w wodzie. Pompa nie może nigdy pracować, gdy nie jest zanurzona w wodzie.

9 Jeśli konieczne jest zastosowanie przedłużacza, upewnij się, że połączenie jest wodo- i pyłoszczelne. Należy używać przewodu o odpowiednich parametrach. Przewód przystosowany do mniejszego natężenia prądu lub mocy niż urządzenie może się przegrzewać. Należy uważać, by przewód był ułożony w taki sposób, aby nikt się o niego nie potknął ani go nie pociągnął.

10 Nie używaj urządzenia na zewnątrz. Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.

ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ.

Tylko uważne przestrzeganie wskazówek dotyczących montażu, podłączenia elektrycznego i konserwacji zapewni bezpieczne i efektywne korzystanie z fontanny z poidłem.



RECYKLING: Ten produkt posiada symbol selektywnego sortowania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). To oznacza, że z produktem należy postępować zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/UE, tak aby został poddany recyklingowi lub rozmontowany w celu zmniejszenia jego wpływu na środowisko. Sprawdź w lokalnym urzędzie ochrony środowiska ewentualne wytyczne dotyczące usuwania produktu lub zabierz go do oficjalnie zarejestrowanego punktu zbiórki odpadów. Produkty elektroniczne nieobjęte procesem selektywnej zbiórki odpadów są potencjalnie niebezpieczne dla środowiska i ludzkiego zdrowia ze względu na obecność niebezpiecznych substancji.

HU BIZTONSÁGI TIPPEK

TŰZ, ÁRAMÜTÉS, VAGY SZEMÉLYI SÉRÜLÉS KOCKÁZATÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELMEZTETÉS: Sérülés elleni védelem érdekében be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, ideértve az alábbiakat:

1. OLVASSA EL ÉS KÖVESSE AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI UTASÍTÁST

és a készüléken lévő minden fontos értesítést, mielőtt a szivattyút használja. Ennek elmulasztása a készülék károsodásához vezethet.

2. VESZÉLY – Az esetleges áramütés elkerülése érdekében különös gondossággal kell eljárni. Az alábbi helyzetek esetén ne kísérelje meg maga kijavítani a hibát; küldje vissza a szivattyút egy hivatalos márkaszervizbe javításra, ha még garanciális, vagy dobja ki a készüléket.

A Ha a szivattyún rendellenes működés bármely jele mutatkozik, csatlakoztassa le a tápkábelét és vegye ki a szivattyút a vízből.

B Alaposan vizsgálja meg a készüléket felszerelés után. Nem szabad becsatlakoztatni, ha víz van az alkatrészekben, amelyek rendeltetés szerint nem lesznek nedvesek.

C Ne üzemeltesse a készüléket, ha annak elektromos vezetéke, csatlakozódugója vagy akkumulátora sérült, vagy ha az hibásan működik, vagy ha az leesett, vagy bármilyen módon sérült. Ha a tápkábel vagy az akkumulátor sérült, azt a gyártónak, a szervízügynöknek vagy hasonló képzett személynek kell cserélnie, a veszély elkerülése érdekében. Soha ne vágja el a vezetéket.

D A csatlakozóaljzatnak mindig a készülék szintje felett kell lennie. Ha a csatlakozódugó vagy az aljzat mégis nedves lesz, NE csatlakoztassa le az elektromos vezetéket. Csatlakoztassa le a biztosítékot vagy a készülék áramellátását biztosító árammegszakítót, majd csatlakoztassa le és vizsgálja meg, hogy nincs-e víz az aljzatban.

3 Ezt a készüléket rendeltetése szerint nem használhatják jelentős testi vagy szellemi képességszökkenéssel élő személyek (gyermeket is ideértve), kivéve, ha a készülék használatára vonatkozóan a biztonságukért felelős személytől felügyeletet vagy útmutatást kapnak. A gyermekeket mindig felügyelet alatt

kell tartani annak biztosítása érdekében, hogy nem játszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek.

4 Sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg a mozgó vagy forró alkatrészeket.

5. VIGYÁZAT

Mindig húzza ki vagy csatlakoztassa

le a készüléket az aljzatról, mielőtt alkatrészt helyez fel vagy vesz le, és miközben a berendezés felszerelése, karbantartása vagy kezelése folyamatban van. A szivattyú vízbe tétele vagy vízből kivétele során húzza ki a fő elektromos csatlakozót. Soha ne rántsa meg a vezetéket a csatlakozódugó aljzatról való kihúzásához. A lecsatlakoztatáshoz markolja meg a csatlakozódugót és húzza ki. Mindig csatlakoztassa le a készüléket az aljzatról, amikor nincs használatban. Soha ne emelje fel a szivattyút a vezetékénél fogva.

6. VIGYÁZAT: EZ ITATÓKÚT SZIVATTYÚ HÁZI KEDVENCEK SZÁMÁRA.

A szivattyú bevizsgálása kizárólag friss vízzel való használathoz történik. Ne használja a szivattyút a rendeltetésétől eltérő célra (azaz ne használja úszómedencében, fürdőkádban, stb.). Nem ajánlott, vagy a gyártó által a készülékhez nem mellékelte kiegészítők használata veszélyes körülményt okozhat.

- Ne használja a szivattyút úszómedencében vagy más olyan helyzetekben, ahol emberek vízbe merülnek.
- Ez a szivattyú 35°C maximális vízhőmérsékletig alkalmas használatra.
- Ne használja a szivattyút gyúlékony folyadékokkal.

7 Ne szerelje fel vagy tárolja a készüléket olyan helyen, ahol fagyponthoz alatti hőmérsékleteknek lesz kitéve. Óvja a szivattyút közvetlen napfénytől.

8 Győződjön meg róla, hogy a készülék a készüléket sík, egyenes felületre helyezi. Rendszeres időközönként ellenőrizze a készüléket. Ne hagyja hosszabb időszakokra felügyelet nélkül a készüléket. Ne hagyja, hogy a szivattyú szárazon üzemeljen. A szivattyúnak teljesen el kell merülnie. A szivattyút kizárólag vízben szabad üzemeltetni.

9 Ha hosszabb időre van szükség, győződjön meg róla, hogy a csatlakozás vízzáró és porálló. A helyes minősítésű vezetéket kell használni. A készülék minősítése szerinti áramerősséget kell használni. Gondosan kell eljárni a vezeték elhelyezésekor, hogy abba ne botoljanak bele és ne húzzák meg.

10 Ne használja az egységet a szabadban. Ez az egység kizárólag beltéri használatra szolgál.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT KÉSŐBBI HÍVATKOZÁS CÉLJÁRA.

Az itatókút biztonságos és hatékony használatára csak akkor jogosult, ha pontosan betartja ezeket a felszerelési, elektromos és karbantartási útmutatásokat.



ÚJRAHASZNOSÍTÁS: Ez a termék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak (WEEE) szelektív szétválogatásának jelét viseli. Ez azt jelenti, hogy ezt a terméket a 2012/19/EU európai irányelv szerint kell kezelni annak újrahasznosításához vagy szétválogatásához, hogy a környezetre gyakorolt hatását minimalíssa csökkentsük. Érdelklődjön a helyi környezetvédelmi hatóságánál a lehetséges ártalmatlanítási utasítások tekintetében, vagy vigye egy hivatalos tanács által nyilvántartott hulladékgyűjtő helyszínre. A szelektív szétválogatási eljárásban nem szereplő elektronikus termékek veszélyesek lehetnek a környezetre és az emberi egészségre a veszélyes anyagok jelenléte miatt.

IT CONSIGLI DI SICUREZZA

ISTRUZIONI RELATIVE AI RISCHI DI INCENDIO, SCARICHE ELETTRICHE O LESIONI ALLE PERSONE ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

AVVERTIMENTO: per evitare infortuni, adottare precauzioni di sicurezza di base, in particolare quelle riportate di seguito.

1. LEGGERE ATTENTAMENTE E OSSERVARE TUTTE LE NORME DI SICUREZZA

e tutte le informazioni importanti sul dispositivo prima di utilizzare la pompa. In caso contrario, il dispositivo potrebbe subire danni.

2. PERICOLO – per evitare possibili scariche elettriche, agire con particolare prudenza poiché nell'utilizzo di questo prodotto si impiega l'acqua. Nelle situazioni menzionate di seguito, non tentare di riparare il dispositivo; se è ancora in garanzia, restituire la pompa a un centro assistenza autorizzato per la riparazione oppure smaltire il dispositivo.

A Se la pompa mostra qualsiasi segno di perdita di acqua anomala, scollegare il cavo di alimentazione elettrica e rimuovere la pompa dall'acqua.

B Dopo l'installazione, esaminare attentamente il dispositivo. Non collegarlo alla corrente se si riscontra dell'acqua su componenti che non dovrebbero essere bagnate.

C Non azionare il dispositivo se il cavo elettrico o la spina sono danneggiati, o in caso di malfunzionamento, caduta o qualsiasi

tipo di danno. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza tecnica o da persone con qualifica simile in modo da evitare ogni possibile rischio. Non tagliare mai il cavo.

D La presa elettrica deve trovarsi sempre al di sopra del livello del dispositivo. Se la spina o la presa si bagna, NON scollegare il cavo elettrico. Scollegare il fusibile o l'interruttore di circuito che fornisce elettricità al dispositivo, poi staccare la spina e verificare se è presente acqua all'interno della presa.

3 Questo dispositivo non è destinato all'utilizzo da parte delle persone (bambini inclusi) con capacità fisiche o mentali significativamente ridotte, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite riguardo all'uso del dispositivo da una persona responsabile per la loro sicurezza. I bambini devono sempre essere adeguatamente sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.

4 Per evitare di procurarsi lesioni, non toccare parti in movimento o calde.

5. ATTENZIONE staccare sempre la spina o scollegare il dispositivo dalla presa prima di inserire o rimuovere componenti e mentre si installa, si sottopone a manutenzione o si maneggia il dispositivo. Prima di inserire o di rimuovere la pompa nell'/dall'acqua, scollegare tutte le unità dalla rete elettrica principale. Non stratonare mai il cavo per estrarre la spina dalla presa. Afferrare la spina e tirare per scollegarla. Quando non si utilizza un dispositivo, scollegarlo sempre dalla presa. Non sollevare mai la pompa tirandola per il cavo.

6. ATTENZIONE: QUESTA POMPA È PER UN ABBEVERAMENTO PER ANIMALI DOMESTICI.

Questa pompa è stata valutata per il solo utilizzo con acqua dolce. Non utilizzare questa pompa per scopi diversi da quello previsto (es. non utilizzare in piscine, bagni, vasche, ecc.). L'utilizzo di accessori non raccomandati o non venduti dal produttore del dispositivo può compromettere la sicurezza.

- Non utilizzare la pompa nelle piscine o in altre situazioni dove sono presenti persone immerse.
- Questa pompa è progettata per l'utilizzo in acqua con temperature fino a 35°C.
- Non utilizzare questa pompa con liquidi infiammabili.

7 Non installare, né immagazzinare il dispositivo in luoghi esposti a temperature inferiori allo zero. Proteggere la pompa dalla luce diretta del sole.

8 Collocare il dispositivo su una superficie piana e regolare. Monitorare regolarmente il dispositivo. Non lasciare il dispositivo incustodito per un periodo di tempo prolungato. Non far funzionare a secco la pompa. La pompa deve essere completamente immersa nell'acqua. La pompa non deve mai essere azionata fuori dall'acqua.

9 Se è necessaria una prolunga, assicurarsi che la connessione sia impermeabile e antipolvere. Utilizzare un cavo con potenza adeguata. Se si utilizza un cavo previsto per un valore di ampere o watt inferiore alla potenza prevista per il dispositivo,

questo potrebbe surriscaldarsi. Posizionare il cavo con attenzione per evitare che venga calpestato o tirato.

10 Non utilizzare l'unità all'esterno. Essa può essere utilizzata solo all'interno.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER POTERLE CONSULTARE IN FUTURO.

Solo se si rispettano scrupolosamente le presenti istruzioni relative all'installazione, all'elettricità e alla manutenzione si garantisce l'uso sicuro ed efficiente di questa fontana abbeveratoio.



RICICLO: Questo prodotto è contrassegnato dal simbolo per la cernita selettiva per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Esso indica che il prodotto deve essere gestito ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE, affinché sia riciclato o smaltito riducendo al minimo l'impatto ambientale. Consultare l'ufficio ambientale locale per ottenere possibili istruzioni per lo smaltimento o portare il prodotto presso un punto di raccolta dei rifiuti ufficiale e registrato. I prodotti elettronici che non vengono smaltiti differenziando i componenti in maniera selettiva possono essere pericolosi per l'ambiente e per la salute umana, a causa della presenza di sostanze pericolose.

DK SIKKERHEDSTIPS

ANVISNINGER ANGÅENDE RISIKO FOR BRAND, ELEKTRISK STØD ELLER PERSONSKADER

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

ADVARSEL: For at være beskyttet mod tilskadekomst skal nogle grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger overholdes, herunder følgende:

LÆS OG FØLG ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER

og alle de vigtige oplysninger på apparatet, før apparatet tages i brug. Manglende overholdelse af dette kan medføre skader på apparatet.

2 FARE – For at undgå mulige elektriske stød skal man være særligt forsigtig, fordi der bruges vand i forbindelse med dette produkt. Prøv ikke selv at reparere i følgende situationer, indlever i stedet apparatet til reparation på et autoriseret serviceværksted, hvis garantien stadig gælder, eller kasser apparatet.

A Hvis pumpen viser nogen som helst tegn på unormal vandlækage, så træk stikket ud af kontakten og fjern pumpen fra vandet.

B Undersøg apparatet omhyggeligt efter installationen. Det må ikke sættes til strømforsyningen, hvis der er vand på dele, som ikke er beregnet til at blive våde.

C Anvend ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget, hvis det ikke virker korrekt eller det er blevet tabt eller beskadiget på nogen måde. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant eller personer med lignende kvalifikationer for at undgå farlige situationer. Skær aldrig ledningen over.

D Stikkontakten skal altid befinde sig over apparatets niveau. Hvis stikket eller stikkontakten bliver våde, LAD VÆRE med at trække ledningen ud. Tag sikringen ud eller sluk for strømforsyningen til den enhed, som forsyner apparatet med strøm, tag det derefter ud af stikket og undersøg, om der er vand i kontakten.

3 Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med betydeligt nedsat fysisk eller mental kapacitet, med mindre de overvåges eller den person, som er ansvarlig for deres sikkerhed, har givet dem anvisninger om brugen af apparatet. Børn bør altid være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn.

4 For at undgå skader, rør ikke ved bevægelige eller varme dele.

5 PAS PÅ Tag altid alle apparater ud af stikket eller afbryd apparatets forbindelse med strømforsyningen før anbringelse eller fjernelse af dele og mens udstyret installeres, vedligeholdes eller håndteres. Når pumpen sættes ned i eller fjernes fra vand, skal stikket trækkes ud af kontakten. Træk aldrig i ledningen for at få stikket ud af kontakten. Tag fat i stikket og træk for at afbryde forbindelsen. Tag altid stikket ud af kontakten, når apparatet ikke er i brug. Løft aldrig pumpen i ledningen.

6 PAS PÅ: **DETTE ER EN DRIKKE-FONTÆNEPUMPE TIL KÆLEDYR.** Denne pumpe er kun godkendt til brug med ferskvand. Brug ikke denne pumpe til andet end det, den er beregnet til (dvs. må ikke bruges i swimmingpools, badekar mv). Brug af tilbehør, som ikke anbefales eller sælges af producenten af apparatet, kan medføre farlige situationer.

- Brug ikke pumpen i swimmingpools eller andre steder, hvor der er mennesker i vandet.
- Denne pumpe er egnet til brug ved vandtemperaturer på op til 35°C.
- Brug ikke denne pumpe til brændbare væsker.

7 Installer eller opbevar ikke apparatet på steder, hvor det kan blive udsat for temperaturer under frysepunktet. Skærm pumpen mod direkte sollys.

8 Sørg for, at apparatet anbringes på en flad, jævn overflade. Se til apparatet jævnligt. Lad ikke apparatet være uden overvågning i længere perioder. Lad ikke pumpen køre tør. Pumpen skal være helt nedsænket i vand. Denne pumpe må aldrig drives uden at være dækket af vand.

9 Hvis en forlængerledning er nødvendig, sørg for at tilslutningen er vand- og støvtæt. Der skal bruges en ledning med den rigtige mærkning. En ledning, som er mærket med færre ampere eller Watt end apparatet, kan blive overophedet. Man skal sørge for at anbringe ledningen sådan, at der ikke faldes over den eller trækkes i den.

10 Brug ikke denne enhed udendørs. Denne enhed er kun til indendørs brug.

GEM DISSE ANVISNINGER TIL SENERE BRUG.

Kun en nøje overholdelse af disse retningslinjer for installation, elektricitet og vedligeholdelse vil kunne give en sikker og effektiv anvendelse af denne drikkefontæne.



GENBRUG: Dette produkt er forsynet med sorteringssymboler for elektroniskaffald og elektronisk udstyr (WEEE). Det betyder, at dette produkt skal håndteres i overensstemmelse med EU-direktivet 2012/19/EU, så det kan blive genbrugt eller adskilt for at minimere dets påvirkning af miljøet. Spørg de lokale miljømyndigheder angående evt. anvisninger om bortskaffelse eller aflever det på en kommunal Genbrugsplads. Elektroniske produkter, som ikke afleveres til affaldssortering, er potentielt farlige for miljøet og menneskers sundhed pga. tilstedeværelsen af farlige stoffer.

RU УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ИНСТРУКЦИИ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К РИСКУ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ТРАВМ

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание травм необходимо соблюдать основные меры безопасности, которые включают следующее:

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

и важные примечания, приведенные на устройстве, и следуйте им. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению устройства.

2 ВНИМАНИЕ! – Соблюдайте особую осторожность во избежание возможного поражения электрическим током, поскольку в данном продукте используется вода. В каждой из приведенных ниже ситуаций не пытайтесь выполнять ремонт самостоятельно; передайте насос в авторизованный сервисный центр для проведения обслуживания (если он находится на гарантии) или прекратите использовать устройство.

A Если имеются признаки аномальной утечки воды из насоса, отсоедините шнур питания и извлеките насос из воды.

B Внимательно осмотрите устройство после установки. Не следует включать устройство в розетку при попадании воды на те компоненты, которые не должны быть влажными.

C Не используйте устройство, если поврежден электрический шнур или вилка, если устройство неисправно, а также после падения или иного повреждения устройства. Во избежание рисков, в случае повреждения шнура питания его должен заменить производитель, сервисный агент или специалисты с аналогичной квалификацией. Никогда не обрезайте шнур.

D Электрическая розетка всегда должна быть выше уровня устройства. При попадании влаги на вилку или в розетку НЕ отсоединяйте электрический шнур. Отсоедините плавкий предохранитель или автоматический выключатель, подающий питание на устройство, а затем отключите его от сети и проверьте, нет ли воды в розетке.

3 Это устройство не предназначено для использования людьми со значительно сниженными физическими или умственными способностями, а также детьми, если лицо, ответственное за их безопасность, не провело соответствующий инструктаж, и они не пользуются устройством под контролем такого лица. Всегда следите,

чтобы дети не использовали данное устройство как игрушку. Чистка и обслуживание не должны производиться детьми.

4 Во избежание травм не прикасайтесь к движущимся частям или элементам, работающим при высоких температурах.

5 ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда отключайте устройство от розетки перед тем, как устанавливать или снимать детали, а также во время монтажа, техобслуживания или эксплуатации оборудования. Когда вы погружаете насос в воду или извлекаете его из воды, вынимайте вилку сетевого шнура из розетки. Никогда не дергайте за шнур, чтобы вынуть вилку из розетки. Возьмитесь за вилку и потяните, чтобы отсоединить ее. Всегда отключайте устройство от розетки, когда оно не используется. Никогда не поднимайте насос за шнур.

6 ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

ЭТО НАСОС ПИТЬЕВОГО ФОНТАНЧИКА ДЛЯ ДОМАШНИХ ЖИВОТНЫХ.

Этот насос был протестирован для использования только с питьевой водой. Не используйте данный насос не по назначению (т. е. в плавательных бассейнах, ваннах и пр.). Использование насадок, не рекомендованных или не продаваемых производителем устройства, может привести к возникновению опасных ситуаций.

- Не используйте насос в плавательных бассейнах или в других ситуациях, когда люди находятся под водой.
- Этот насос подходит для использования при температурах воды до 35°C.
- Не используйте этот насос с легковоспламеняющимися жидкостями.

7 Не устанавливайте и не храните устройство в тех местах, где оно будет подвергаться воздействию температур ниже нуля. Защищайте насос от попадания прямых солнечных лучей.

8 Убедитесь, что устройство устанавливается на ровной плоской поверхности. Обеспечивайте регулярный мониторинг устройства. Не оставляйте устройство без присмотра в течение длительного времени. Не допускайте, чтобы насос работал всухую. Насос необходимо полностью погрузить в воду. Этот насос всегда должен работать в воде.

9 Если необходим удлинитель, проверьте, чтобы соединение было водо- и пыленепроницаемым. Следует использовать шнур с надлежащими номинальными параметрами. Шнур, рассчитанный на меньшую силу тока в амперах или мощность в ваттах, чем номинальные показатели устройства, может перегреваться. Необходимо обеспечить расположение шнура таким образом, чтобы не растягивать шнур и не спотыкаться о него.

10 Не используйте это устройство на открытом воздухе. Это устройство предназначено только для использования в помещении..

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ДАЛЬНЕЙШЕЙ РАБОТЕ.

Только строгое соблюдение этих инструкций по установке, использованию электрооборудования и техническому обслуживанию обеспечит безопасное и эффективное использование питьевого фонтанчика.



ВТОРИЧНАЯ ПЕРЕРАБОТКА: На этом продукте имеется знак выборочной сортировки для утилизации отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE). Это означает, что с данным продуктом следует обращаться в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU, чтобы обеспечить возможность его переработки или демонтажа с минимальным воздействием на окружающую среду. Обратитесь в местное управление по охране окружающей среды за инструкциями по утилизации или же передайте устройство в официально зарегистрированный муниципальный пункт сбора отходов. Электронная продукция, не включенная в процесс выборочной сортировки, потенциально опасна для окружающей среды и здоровья человека из-за наличия опасных веществ.

SE SÄKERHETSTIPS

INSTRUKTIONER GÄLLANDE RISK FÖR ELDSVÅDA, ELSTÖT ELLER PERSONSKADA VIKTIG SÄKERHETS-INFORMATION

VARNING: För att undvika skador bör grundläggande försiktighetsåtgärder, inklusive följande, vidtas:

1 LÄS OCH FÖLJ ALLA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

och alla viktiga meddelanden på apparaten innan du använder den. Om du inte gör det kan det leda till skada på apparaten.

2 FARA – IAKTTA

– särskild försiktighet för att undvika elstötar. Försök inte att reparera apparaten själv i någon av följande situationer, utan lämna tillbaka apparaten till en auktoriserad serviceanläggning för underhåll om den fortfarande täcks av garantin eller avvyrta den.

A Om pumpen visar tecken på onormalt vattenläckage ska du dra ur elkabeln och avlägsna pumpen från vattnet.

B Inspektera anordningen noggrant efter installationen.

Apparaten ska inte vara inkopplad om det finns vatten på delar som inte får vara blöta.

C Använd inte apparaten om den har en skadad sladd eller stickkontakt, vid funktionsfel eller om du har tappat den eller den har skadats på något sätt. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens serviceombud eller liknande kvalificerade personer för att undvika farliga risker. Klipp eller skär aldrig av sladden.

D Eluttaget bör alltid vara placerat ovanför apparatens nivå. Dra **INTE** ut sladden om stickkontakten eller eluttaget har kommit i kontakt med vatten. Stäng av strömmen via elcentralen eller proppskåpet och dra sedan ur kontakten för att undersöka om det finns vatten i uttaget..

3 Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med avsevärt försämrad fysisk eller mental förmåga. Såvida de inte övervakas eller har fått instruktioner i användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn måste alltid hållas under uppsyn för att se till att de inte leker med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn.

4 Undvik skada genom att inte vidröra rörliga eller varma delar.

5 VAR FÖRSIKTIG

koppla alltid ur enheten från eluttaget innan du lägger till eller tar bort delar och medan enheten installeras, underhålls eller hanteras. Ryck aldrig i sladden för att dra ut stickkontakten från uttaget. Ta tag i stickkontakten och dra för att koppla ur. Koppla alltid ur apparaten från elnätet när den inte används. Lyft aldrig apparaten i sladden.

6 VARNING:

DET HÄR ENHETEN INKLUDERAR EN PUMP TILL EN VATTENFÖNTÄN FÖR HUSDJUR.

Denna pump har utvärderats för användning med enbart sötvatten. Använd inte den här pumpen för annat ändamål än avsedd användning (dvs. använd den inte i pooler, badkar osv.). Det är inte säkert att använda tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av apparatens tillverkare..

- Använd inte pumpen i pooler eller andra situationer där människor är nedsänkta.
- Den här pumpen är lämplig för användning i temperaturer upp till 35 °C.
- Använd inte pumpen med lättantändliga vätskor.

7 Installera eller förvara inte den här apparaten där den utsätts för temperaturer under fryspunkten. Skydda apparaten från direkt solljus.

8 Se till att apparaten står på en plan, jämn yta. Övervaka apparaten regelbundet. Lämna inte apparaten obevakad under längre perioder. **Låt inte pumpen torka ut.** Pumpen måste vara helt nedsänkt i vatten. Pumpen får aldrig användas utan vatten..

9 Om en förlängningssladd behövs ska du kontrollera att anslutningen är vattentät och dammtät. Använd en sladd med rätt klassificering. Det finns risk för överhettning om du använder en sladd som är klassificerad för lägre ampere eller effekt (watt). Placera kabeln så att du inte snubblar över den eller rycker ut den av misstag.

10 Använd inte enheten utomhus. Enheten är endast avsedd för inomhusbruk.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS.

Säker och effektiv användning av den här vattenfontänen kan endast garanteras om du följer de här riktlinjerna för installation, elektricitet och underhåll.



ÅTERVINNING: Denna produkt har symbolen för selektiv sortering av avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Det innebär att den här produkten måste hanteras i enlighet med Europadirektivet 2012/19/EU för att kunna återvinnas eller nedmonteras med minskad påverkan på miljön. Kontrollera med din lokala miljömyndighet avseende möjliga avyttringsansvningar eller vänd dig till en officiellt registrerad återvinningscentral. Elektroniska produkter som inte inkluderas i sorteringsprocessen kan vara farliga för miljön och mänsklig hälsa p.g.a. förekomsten av farliga substanser.

CZ BEZPEČNOSTNÍ TIPY

POKYNY TÝKAJÍCÍ SE RIZIKA POŽÁRU, ÚRAŽU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO ZRANĚNÍ OSOB DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ: Pro ochranu před zraněním je třeba dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

1 PŘEČTĚTE SI A DODRŽUJTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

a všechna důležitá upozornění na spotřebiči před použitím spotřebiče. Jinak hrozí nebezpečí poškození spotřebiče.

2 NEBEZPEČÍ – Abyste předešli možnému úrazu elektrickým proudem, je třeba dbát zvláštní opatření. V žádném z následujících případů se nepokoušejte sami o opravu. Pokud je spotřebič ještě v záruce, dopravte ho do autorizovaného servisu, případně spotřebič zlikvidujte.

A Pokud čerpadlo vykazuje jakékoli známky abnormálního úniku vody, vypojte napájecí kabel a vyjměte čerpadlo z vody.

B Po instalaci spotřebič pečlivě prohleďte. Pokud je voda na částech, které nejsou určeny k namočení, nesmí být zapojen. **C** Nepoužívejte spotřebič, pokud má poškozený napájecí kabel nebo zástrčku, pokud nefunguje správně, pokud spadl nebo pokud byl jakkoli poškozen. Pokud je poškozený napájecí kabel, musí ho v zájmu bezpečnosti vyměnit výrobce, jeho servisní pracovníci nebo podobně kvalifikovaná osoba. Nikdy kabel nepřestřihávejte.

D Elektrická zásuvka musí vždy být nad úrovní spotřebiče. Pokud se zástrčka nebo zásuvka namočí, **NEVYPOJUJTE** napájecí kabel. Odpojte pojistku nebo jistič, který spotřebič napájí, poté vypojte zástrčku a zkontrolujte, zda se v zásuvce nenachází voda.

3 Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) s výrazně omezenými fyzickými nebo duševními schopnostmi, pokud se jim nedostalo dohledu nebo pokynů ohledně používání spotřebiče ze strany osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Je nutné vždy dohlížet na to, aby si děti se spotřebičem nehrály. Čištění a údržbovou údržbu nesmí provádět děti.

4 Aby nedošlo ke zranění, nedotýkejte se pohyblivých a horkých dílů.

5 UPOZORNĚNÍ Před nasazením nebo sejmutím dílů a při instalaci, údržbě nebo manipulaci se zařízením vždy odpojte zástrčku nebo spotřebič vypojte ze zásuvky. Při vytahování zástrčky ze zásuvky nikdy netahujte za kabel. Uchopte zástrčku a tahem ji vypojte. Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy ho vypojte ze zásuvky. Nikdy spotřebič nezvedejte za kabel.

6 UPOZORNĚNÍ: **TOTO ZAŘÍZENÍ ZAHŔNUJE ČERPADLO FONTÁNKY NA PÍTÍ PRO DOMÁCÍ ZVÍŘATA.**

Toto čerpadlo bylo hodnoceno pouze pro použití se sladkou vodou. Nepoužívejte toto čerpadlo k jinému než určenému účelu (např. ho nepoužívejte v bazénech, vanách apod.). Použití přislíbenství, které není doporučováno nebo prodáváno výrobcem spotřebiče, může způsobit nebezpečnou situaci.

- Čerpadlo nepoužívejte v bazénech ani v jiných situacích, kdy se do vody mohou ponořit lidé.
- Toto čerpadlo je vhodné pro použití ve vodě o teplotě do 35 °C.

- Nepoužívejte toto čerpadlo s hořlavými kapalinami.

7 Spotřebič nainstalujte ani neskladujte na místech, kde by byl vystaven teplotám pod bodem mrazu. Chraňte spotřebič před přímým slunečním světlem.

8 Dbejte na to, aby byl spotřebič umístěn na plochem, rovném povrchu. Spotřebič pravidelně kontrolujte. Nenechávejte spotřebič delší dobu bez dozoru. **Nedovolte, aby čerpadlo běželo na sucho.** Čerpadlo musí být zcela ponořeno do vody. Toto čerpadlo nesmí nikdy pracovat mimo vodu.

9 Pokud je nutné použít prodlužovací kabel, zajistěte, aby spojení bylo vodotěsné a prachotěsné. Musí být použit kabel se správnou jmenovitou hodnotou. Kabel dimenzovaný na méně ampérů nebo wattů, než je jmenovitá hodnota spotřebiče, se může přehřívat. Je třeba dbát na to, aby o kabel nikdo nezakopl a aby za něj nikdo netahal.

10 Nepoužívejte tuto jednotku ve venkovním prostředí. Tato jednotka je určena pouze pro vnitřní použití.

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

Pouze důsledné dodržování těchto pokynů pro instalaci, elektrické zapojení a údržbu zajistí bezpečné a účinné používání této fontánky na pití.



RECYKLACE: Tento výrobek nese symbol selektivního třídění pro odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ). To znamená, že s tímto výrobkem musí být nakládáno v souladu s evropskou směrnici 2012/19/EU tak, aby mohl být recyklován nebo demontován a minimalizoval se tak jeho dopad na životní prostředí. Případné pokyny k likvidaci získáte u místního úřadu pro životní prostředí nebo výrobek odnese na oficiální sběrné místo registrované obecním úřadem. Elektronické výrobky, které nejsou zařazeny do procesu selektivního třídění, jsou potenciálně nebezpečné pro životní prostředí a lidské zdraví z důvodu přítomnosti nebezpečných látek.

RO SFATURI PRIVIND SIGURANȚA

INSTRUCȚIUNI PRIVIND RISCUL DE INCENDIU, ELECTROCUTARE SAU VĂTĂMARE A PERSOANELOR

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SECURITATE

AVERTISMENT: Pentru a vă proteja împotriva vătămării, trebuie să respectați măsurile preventive de securitate, incluzând următoarele:

1 CITIȚI ȘI RESPECTAȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE DE SECURITATE

și toate avertismentele importante înscrise pe aparat înainte de a utiliza aparatul. Nerespectarea acestei condiții poate duce la deteriorarea aparatului.

2 PERICOL – Este necesară o atenție deosebită pentru a evita o posibilă electrocutare. În fiecare dintre situațiile următoare, nu încercați să reparați singur aparatul, ci trimiteți-l la un service autorizat pentru a se face o revizie dacă este încă în garanție sau scoateți-l din uz (eliminare).

A Dacă pompa prezintă orice semne de scurgeri anormale de apă, deconectați cablul de alimentare electrică și scoateți pompa din apă.

B Examinați cu atenție aparatul după instalare. Acesta nu trebuie conectat la prize electrice dacă apa este prezentă pe componente care, în mod normal, trebuie să fie uscate.

C Nu utilizați aparatul dacă acesta are ștecherul sau cablul electric defect, dacă funcționează defectuos sau a fost scăpat pe jos ori deteriorat în orice fel. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător sau reprezentanța de service a acestuia sau de către persoane cu calificare similară, pentru a evita riscurile. Nu tăiați niciodată cablul de alimentare.

D Priza electrică trebuie să fie situată întotdeauna deasupra nivelului aparatului. Dacă ștecherul sau priza devin umede, **NU** scoateți ștecherul din priză. Deconectați sau scoateți siguranța pentru circuitul care alimentează aparatul, apoi scoateți din priză și verificați dacă a pătruns apă în priză.

3 Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice sau mentale reduse, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța acestora. Supravegheați întotdeauna copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii.

4 Pentru a evita rănirea, nu atingeți componentele în mișcare sau fierbinți ale aparatului.

5 ATENȚIE Deconectați întotdeauna aparatul de la priza electrică înainte de a monta sau demonta componente, precum și la instalarea, întreținerea sau manipularea echipamentului. Nu trageți niciodată de cablu pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți de ștecher și trageți pentru a deconecta. Scoateți întotdeauna aparatele din priză atunci când nu sunt folosite. Nu ridicați niciodată aparatul de cablu.

6 ATENȚIE: **ACEST DISPOZITIV INCLUDE O POMPĂ PENTRU FĂNTÂNA DE BĂUT PENTRU ANIMALE DE COMPANIE.**

Acesta pompă a fost evaluată doar pentru utilizare cu apă dulce. Nu utilizați pompa în alte scopuri decât destinația de

utilizare (adică nu o utilizați în piscine, căzi etc.). Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de producătorul aparatului poate genera o situație de natură să pună în pericol siguranța.

- Nu utilizați pompa în piscine sau în alte situații în care sunt prezente persoane în apă.
- Acesta pompă este adecvată pentru utilizare în apă cu temperatura de până la 35°C.
- Nu utilizați pompa cu lichide inflamabile

7 Nu instalați și nu depozitați aparatul în locuri unde va fi expus la temperaturi negative. Protejați aparatul contra luminii solare directe.

8 Asigurați-vă că aparatul este amplasat pe o suprafață plană și orizontală. Verificați periodic aparatul. Nu lăsați aparatul nesupravegheat perioade îndelungate. **Nu lăsați pompa să funcționeze fără apă.** Pompa trebuie înmersată complet în apă. Acesta pompă nu trebuie să funcționeze niciodată afară din apă.

9 Dacă este necesar un cablu prelungitor, conexiunea trebuie să fie impermeabilă la apă și la praf. Trebuie utilizat un cablu cu valori nominale adecvate. Un cablu care are caracteristici nominale (amperaj sau putere) inferioare celor ale aparatului, se poate supraîncălzi. Trebuie acordată atenție poziționării cablului de alimentare astfel încât persoanele să nu se împiedice de el și să nu fie scos neintenționat ștecherul din priză.

10 Nu utilizați acest aparat în exterior. Acest aparat este destinat exclusiv utilizării în interior.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU A LE PUTEA CĂSUTA ULTERIOR.

Doar respectarea strictă a prezentelor instrucțiuni de instalare, alimentare electrică și întreținere va asigura utilizarea sigură și eficientă a acestei cișmele.



RECICLAREA PRODUSULUI: Acest produs este marcat cu simbolul de sortare selectivă pentru deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Aceasta înseamnă că produsul trebuie să fie manipulat în conformitate cu prevederile Directivei europene 2012/19/EU pentru a fi reciclat sau dezmembrat cu scopul de a minimiza impactul acestuia asupra mediului ambiant. Verificați la Agenția de Mediu locală existența unor posibile instrucțiuni de eliminare a produsului sau predați-l la un punct de colectare a deșeurilor înregistrat la autoritățile locale. Produsele electronice care nu sunt incluse în procesul de sortare selectivă pot constitui un pericol pentru mediul ambiant și pentru sănătatea oamenilor datorită prezenței substanțelor periculoase.

OHJEITA TULIPALON, SÄHKÖISKUN JA HENKILÖVAHINKOJEN VAARAAN LIITTYEN

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

VAROITUS: Loukkaantumisen välttämiseksi on noudatettava perusturvaohjeita, seuraava mukaan lukien:

1 LUE KAIKKI

TURVALLISUUSOHJEET JA NOUDATA NIITÄ

sekä kaikkia laitteessa olevia huomautuksia ennen pumpun käyttöä. Muuten tämä laite voi vahingoittua.

2 VAARA – Mahdollisen sähköiskun välttämiseksi on noudatettava erityistä varovaisuutta, koska tätä tuotetta käytettäessä käytetään vettä. Älä yritä tehdä korjauksia itse seuraavissa tilanteissa, vaan vie pumppu valtuutettuun huoltoliikkeeseen huoltoa varten, jos takuu on edelleen voimassa tai hävittä laite.

A Jos havaitset pumpussa merkkejä epätavallisesta vesivuodosta, irrota virtajohto ja ota pumppu pois vedestä.

B Tutki laite huolellisesti asennuksen jälkeen. Sitä ei saa kytkeä verkkovirtaan, jos osilla, joiden ei ole tarkoitus kastua, on vettä.

C Älä käytä laitetta, jos sen sähköjohto tai pistoke on vaurioitunut, jos se ei toimi kunnolla tai jos se on pudonnut tai vaurioitunut millään tavoin. Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi. Älä koskaan leikkaa johtoa.

D Pistorasian on aina oltava laitteen tason yläpuolella. Jos pistoke tai pistorasia kastuu, **ÄLÄ** irrota virtajohtoa. Irrota sulake tai virrankatkaisin, joka syöttää virtaa laitteeseen, irrota sitten pistoke pistorasiasta ja tarkista, onko pistorasiassa vettä.

3 Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet huomattavasti, paitsi jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo heitä tai hän on opastanut heitä laitteen käytössä. Lapsia on valvottava aina, jotta varmistetaan siitä, että he eivät leiki laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjän huoltoa.

4 Älä kosketa liikkuvia tai kuumia osia loukkaantumisen välttämiseksi.

5 VARO Irrota aina laite pistorasiasta ennen osien asettamista tai irrottamista laitteen asennuksen, huollon tai käsittelyn aikana. Vedä päävirtapistoke irti, kun laitat pumpun veteen tai otat sitä pois vedestä. Älä koskaan liitä tai irrota pumpun pistoketta, kun säiliössä on vettä. Älä koskaan vedä johdosta, kun haluat vetää pistokkeen pistorasiasta. Tartu pistokkeeseen ja irrota se vetämällä. Irrota laite aina pistorasiasta, kun se ei ole käytössä. Älä koskaan nosta pumpun johdosta.

6 VARO:

TÄMÄ LAITE SISÄLTÄÄ LEMMIKIN JUOMALÄHTEEN PUMPUN.

Pumppu on suunniteltu käytettäväksi vain puhtaalle juomavedelle. Älä käytä tätä pumpun muuhun kuin tarkoitettuun käyttöön (eli älä käytä sitä uima-altaissa, kylpyhuoneissa jne.). Sellaisten lisälaitteiden käyttö, joita laitteen valmistaja ei suosittele tai myy, voi aiheuttaa vaaraa.

- Älä käytä pumpun uima-altaissa tai muissa tilanteissa, joissa ihmisiä on vedessä.
- Pumppu sopii käytettäväksi vedessä, jonka lämpötila on enintään 35 °C.
- Älä käytä tätä pumpun palavien nesteiden kanssa.

7 Älä asenna tai säilytä laitetta paikassa, jossa se altistuu pakkaselle. Suojaa pumpun suoralta auringonvalolta.

8 Varmista, että laite asetetaan tasaiselle pinnalle. Seuraa laitetta säännöllisesti. Älä jätä laitetta ilman valvontaa pitkäksi aikaa. **Älä anna pumpun käydä kuivana.** Pumppu on upotettava kokonaan veteen. Pumpun ei saa koskaan käyttää veden ulkopuolella.

9 Jos jatkojohtoa tarvitaan, varmista, että liitäntä on vesi- ja pölytiivis. Käytä oikean luokituksen johtoa. Johto, joka on luokiteltu pienemmille ampeeri- tai wattiarvoille kuin laitteen luokitus, saattaa ylikuumentua. Johto on asetettava niin, että siihen ei kompastu, eikä siitä vedetä.

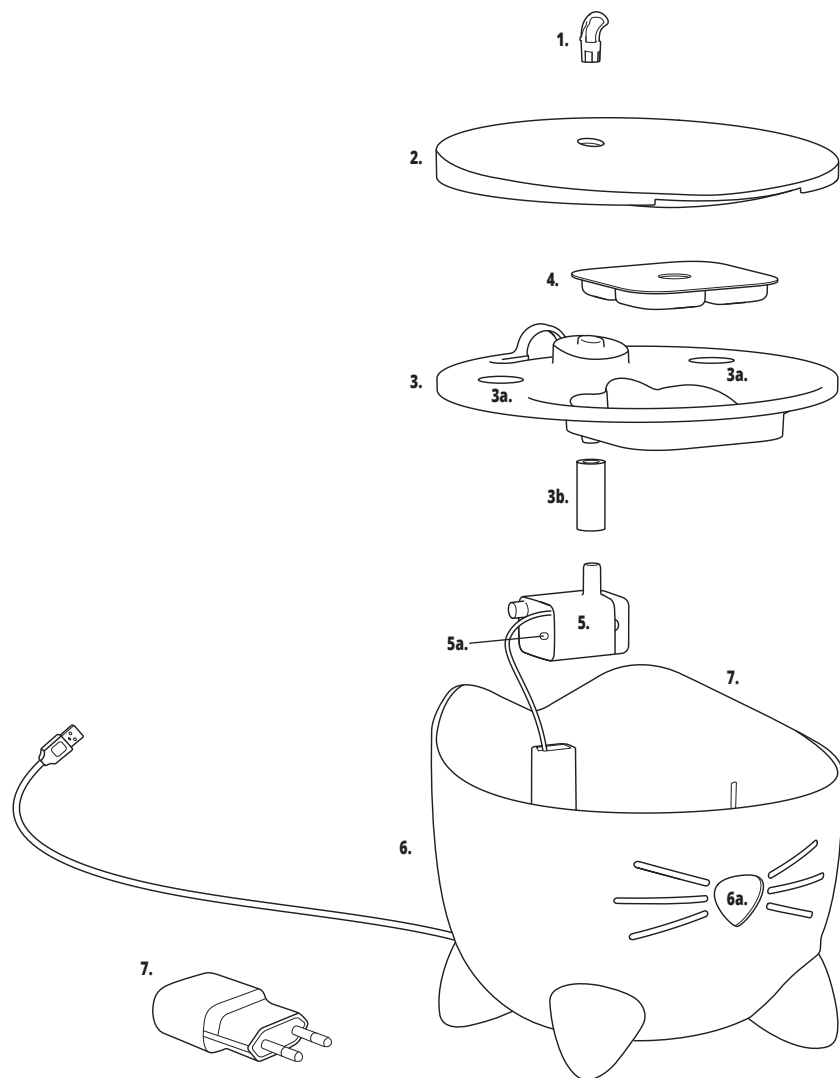
10 Älä käytä tätä yksikköä ulkona. Tämä on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

TALLETA NÄMÄ OHJEET TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.

Vain näiden asennus-, sähkö- ja huolto-ohjeiden tarkka noudattaminen varmistaa juomalähteen turvallisen ja tehokkaan käytön.



KIERRÄTYS: Tässä tuotteessa on sähkö- ja elektroniikkalaiteromun (WEEE) valikoiva lajittelusymboli. Tämä tarkoittaa, että tuotetta on käsiteltävä eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaisesti, jotta se voidaan kierrättää tai purkaa sen ympäristövaikutusten minimoimiseksi. Tarkista mahdollista hävitysohjeet paikalliselta ympäristökeskukselta tai vie laite viralliseen jätteiden keräyspisteeseen. Elektroniset tuotteet, jotka eivät kuulu valikoivaan lajitteluun, ovat vaarallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle, koska ne sisältävät vaarallisia aineita.



1. Spout Accessory / Bec complémentaire / Düsenkopfzubehör / Accesorio de boquilla / Acessório no bocal / Tuitje / Rynienka / Kiöntőcső / tartozék / Accessorio beccuccio / Stråletilbehør / Пристосовление для выпуска струй воды / Tillbehör för pip / příslušenství s hubicí / Accesoriu pentru jet arcuit / Suutinosa

2. Fountain top / Dessus de l'abreuvoir / Trinkbrunnenabdeckung / Tapa de la fuente / Tampa da fonte / Filterdeksel / Pokrywka / Itatókút fedele / Top fontana / Fontænetop / Верхняя часть фонтанчика / Fontänens lock / horní část fontánky / Partea superioară a fântânii / Lähteen yläosa

3. Filter tray / Plateau pour filtre / Filterfach / Bandeja para el filtro / Bandeja do filtro / Filterhouder / Zasobnik filtra / Szűrőtálca / Vaschetta filtro / Filterbakke / Поддон фильтра / Filterfack / filtrační miska / Tavä filtru / Suodatinlokero

3a. Anti-overflow openings / Ouvertures antidébordements / Überlaufschutzöffnungen / Aberturas anti-desbordamiento / Aberturas anti transbordo / anti-overloopeningen / Otwory chroniące przed przepełnieniem / Tűlfolyás elleni nyílások / Aperture anti-trabocco / Anti-overløbsåbninger / Отверстия, защищающие от перелива / Öppningar för bräddavlopp / otvory proti přetečení / Orificii anti-revărsare / Ylivuodon estävät aukot

3b. Silicone tube / Tuyau de silicone / Silikonerschlauch / Tubo de silicona / Tubo de silicone / Siliconen buisje / Rurka silikonowa / Szilikoncső / Tubo in silicone / Silikonerör

Силиконовая трубка / Silikonrör / silikonová trubka / Tub de silicon / Silikoniputki

4. Filter cartridge / Filtre / Filtereinsatz / Cartucho filtrante (filtro) / Cartucho do filtro (filtro) / Filter / Wkład filtra / Szűrőbetét / Cartuccia filtro / Filterpatron / Фильтрующий элемент / Filterpatron / filtrační patrona / Cartuş filtru / Suodatinpatruuna

5. Pump / Pompe / Pumpe / Bomba / Pomp / Pompa / Szivattyú / Pompa / Pumpe / Насос / Pump / čerpadlo / Pompă / Pumppu / 5a. LED / Voyant à DEL / светодиодный индикатор

6. Fountain reservoir / Réservoir de l'abreuvoir / Trinkbrunnenreservoir / Depósito de fuente / Depósito de fonte / Reservoir / Zbiornik fontanny / Itatókút tározója / Serbatoio fontana / Fontænereservoir / Резервуар фонтанчика / Fontänbehållare / nádrž fontánky / Rezervor fântână / Lähteen säiliö

6a. Water level window / Fenêtre de niveau d'eau / Wasserstandsanzeige / Ventana de nivel de agua / Janela do nível da água / Venster voor waterniveau / Okienko poziomu wody / Vízszintjelző ablak / Finestra livello acqua / Vandniveau-rude / Okoшко индикации уровня воды / Vattennivåfönster / okénko pro hladinu vody / Fereastră pt. verificarea nivelului apei / Vedentason näyttö

7. Adapter / Adaptateur / Adapter / Adaptador / Adapter / Zasilacz / Adapter / Adattatore / Adapter / Переходник / Adapter / adapter / Adaptor / Sovitin

EN All pictures shown in the manual are for illustration purposes only. Actual product may vary due to product enhancement.

FR Toutes les images présentées dans le guide sont à des fins d'illustration seulement. Le produit réel est susceptible de changer en raison d'amélioration du produit.

DE Alle in dieser Gebrauchsanleitung gezeigten Bilder dienen nur zu Illustrationszwecken. Das tatsächliche Produkt kann aufgrund von zwischenzeitlichen Produktverbesserungen von den Abbildungen abweichen.

ES Todas las imágenes que se muestran en el manual son solo para fines ilustrativos. El producto real puede variar debido a mejoras del producto.

PT Todas as imagens mostradas no manual são apenas para fins ilustrativos. O produto real pode variar devido a melhorias do produto.

NL Alle afbeeldingen in deze handleiding zijn louter illustratief bedoeld. Het eigenlijke product kan licht verschillen door verbeteringen die hieraan werden aangebracht.

PL Wszystkie obrazy w instrukcji pokazane są wyłącznie w celach poglądowych. Rzeczywisty produkt może się różnić ze względu na ulepszenia.

HU A kézikönyvben szereplő összes kép kizárólag illusztrációs célt szolgál. A tényleges termék ettől eltérhet, a termékfejlesztésből eredően.

IT Tutte le immagini inserite in questo manuale sono a scopo puramente illustrativo. I prodotti attuali possono essere soggetti a modifiche.

DK Alle billeder i brugsanvisningen tjener kun som illustrationer. Det faktiske produkt kan være anderledes pga. produktudvikling.

RU Все изображения, представленные в руководстве, приведены только для примера. Благодаря усовершенствованию продукции, в фактическом продукте могут иметься отличия.

SE Alla bilder som visas i handboken är endast avsedda som illustration. Den verkliga produkten kan variera på grund av produktförbättringar.

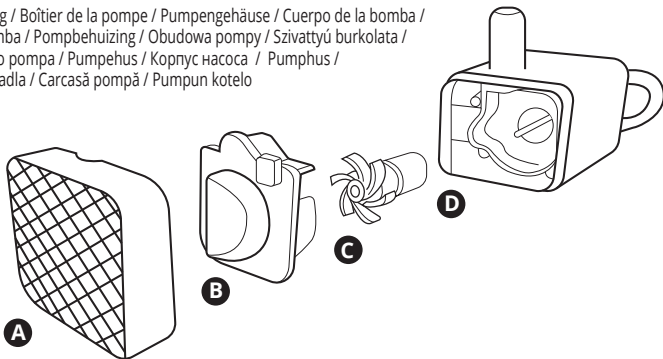
CZ Všechny obrázky v příručce jsou pouze ilustrační. Skutečný výrobek se může lišit v důsledku jeho vylepšení.

RO Toate imaginile prezentate în manual au doar scop ilustrativ. Produsul real poate diferi ca urmare a unor îmbunătățiri aduse acestuia.

FI Kaikki oppaassa esitetyt kuvat ovat vain havainnollistamista varten. Varsinainen tuote saattaa poiketa kuvasta tuotekehityksestä johtuen.

PARTS / PIÈCES / TEILE / PARTES / ONDERDELEN / CZĘŚCI / ALKATRÉSZEK / COMPONENTI / DELE / КОМПОНЕНТЫ / DELAR / DÍLY / PIESE DE SCHIMB / OSAT

- A** Pump cover / Couvercle de la pompe / Pumpenabdeckung / Tapa de la bomba / Tampa da bomba / Pompdeksel / Pokrywa pompy / Szivattyú teteje / Copertura pompa / Pumpelåg / Крышка насоса / Pumphölje / kryt čerpadla / Сарац помпá / Pumpun kansi
- B** Impeller Cap / Couvercle de l'impulseur / Flügelradabdeckung / Tapa del rotor / Tampa do rotor / Impellerdeksel / Kolpак wirnika / Szűrőfej-sapka / Coprigirante / Rotorhætte / Крышка рабочего колеса / Pumphjulslock / viko rotoru / Capac rotor / Siipipyörän kansi
- C** Impeller / Impulseur / Flügelrad / Rotor / Impeller / Wirnik / Szűrőfej / Girante / Rotor / Рабочее колесо / Pumphjul / rotor / Siipipyörä
- D** Pump Housing / Boîtier de la pompe / Pumpengehäuse / Cuerpo de la bomba / Corpo da bomba / Pompbehuizing / Obudowa pompy / Szivattyú burkolata / Alloggiamento pompa / Pumpehus / Корпус насоса / Pumphus / pouzdro čerpadla / Carcasă pompă / Pumpun kotel



USAGE / UTILISATION / VERWENDUNG / USO / GEBRUIK / UŻYTKOWANIE / USO / ANVENDELSE / ИСПОЛЬЗОВАНИЕ / ANVÄNDNING / POUŽITÍ / UTILIZARE / KÄYTTÖ

EN Cats can be picky drinkers. Some prefer large water surfaces over vertical streams and vice-versa. The Catit® PIXI® Fountain provides your cat with a continuous indoor source of fresh, clean water and allows different water flow settings to encourage your pet to drink more. Drinking more water helps ensure proper kidney function, helping to prevent crystal formation that can lead to urinary diseases.

The anti-overflow openings in the filter tray will prevent water from rising in case the filter cartridge gets clogged, though the filter should always be replaced if it is visibly dirty, damaged or clogged.

The pump is equipped with a sensor that detects when the water level inside the reservoir is too low. At that point, the fountain will shut down automatically, to prevent the pump from running dry. Once the water reservoir is refilled, the fountain will start running again.

FR Les chats peuvent être difficiles quand il est question de boire. En effet, certains préfèrent de grandes surfaces alors que d'autres aiment les jets d'eau verticaux. L'abreuvoir Catit® PIXI® offre à votre chat une source intérieure continue d'eau propre et fraîche, en plus de fournir différents réglages de débit d'eau pour inciter votre

compagnon à boire davantage. L'hydratation est essentielle au bien-être de votre chat, puisqu'elle contribue au bon fonctionnement des reins et aide à prévenir la formation de cristaux qui pourrait causer des maladies urinaires.

Les ouvertures antidébordements du plateau pour filtre empêchent l'eau de déborder si le filtre s'obstrue. Toutefois, le filtre devrait toujours être changé s'il est visiblement souillé, endommagé ou obstrué.

La pompe est équipée d'un capteur qui détecte le faible niveau d'eau du réservoir. À ce moment, l'abreuvoir s'arrête automatiquement pour empêcher la pompe de fonctionner à sec. Une fois le réservoir rempli d'eau, l'abreuvoir se remet en marche.

DE Das Trinkverhalten von Katzen ist nicht immer gleich. Einige Katzen mögen große Wasserflächen lieber als vertikale Ströme und umgekehrt. Der Catit® PIXI® Trinkbrunnen bietet Ihrer Katze zu jeder Zeit frisches, sauberes Wasser und ermöglicht verschiedene Wasserflusseinstellungen. Damit ermuntern Sie Ihr Heimtier, mehr zu trinken. Wenn Ihre Katze viel trinkt, trägt dies dazu bei, eine einwandfreie Nierenfunktion zu gewährleisten und das Risiko

von Kristallbildungen zu senken, die zu Harnwegserkrankungen führen können.

Die Überlaufschutzöffnungen im Filterfach verhindern, dass Wasser zu hoch steigt, falls der Filtereinsatz verstopft sein sollte. Der Filter sollte immer erneuert werden, wenn er augenscheinlich verschmutzt, beschädigt oder verstopft ist.

Die Pumpe ist mit einem Sensor ausgestattet, der erkennt, wenn der Wasserstand im Inneren des Reservoirs zu niedrig ist. In diesem Fall schaltet sich der Trinkbrunnen automatisch aus, um zu verhindern, dass die Pumpe trocken läuft. Sobald das Wasserreservoir wieder aufgefüllt ist, nimmt der Trinkbrunnen den Betrieb wieder auf.

ES Los gatos pueden ser bebedores quisquillosos, algunos prefieren grandes superficies de agua, otros prefieren flujos verticales, etc. La Fuente Catit® PIXI® le proporciona a su gato una fuente continua de agua fresca y limpia para interiores, y permite configuraciones diferentes del flujo de agua para animar a su mascota a beber más. Beber más agua ayuda a asegurar una función renal adecuada, ayudando a prevenir la formación de cristales que pueden conducir a enfermedades urinarias.

Las aberturas antideshbordamiento en la bandeja del filtro evitarán que el agua se desborde en caso de que el filtro se obstruya, aunque el filtro siempre debe reemplazarse si está visiblemente sucio, dañado u obstruido.

La bomba está equipada con un sensor que detecta cuando el nivel de agua dentro del depósito es demasiado bajo. En ese momento, la fuente se apagará automáticamente para evitar que la bomba funcione en seco. Una vez que se llena el depósito de agua, la fuente comenzará a funcionar nuevamente.

PT Os gatos podem ser bebedores exigentes, alguns preferem grandes superfícies de água, outros preferem fluxos verticais, etc. A Fonte Catit® PIXI® fornece ao seu gato uma fonte contínua de água interior fresca e limpa, e permite diferentes configurações de fluxo de água para incentivar o seu animal de estimação a beber mais. Beber mais água ajuda a garantir uma função renal adequada, ajudando a prevenir a formação de cristais que podem levar a doenças urinárias.

As aberturas anti transbordante na bandeja do filtro evitam que a água transborde no caso de o filtro ficar entupido, embora o filtro deva ser sempre substituído se estiver visivelmente sujo, danificado ou entupido.

A bomba está equipada com um sensor que detecta quando o nível da água no interior do depósito é demasiado baixo. Nessa altura, a fonte desligar-se-á automaticamente para evitar que a bomba seque. Uma vez que o depósito de água esteja cheio, a fonte começará a funcionar novamente.

NL Katten zijn kieskeurige dieren wat hun drinken betreft. Sommige drinken liever van een groot wateroppervlak dan van kleine straaltjes, en omgekeerd. De Catit®(Q) PIXI(r) Fountain voorziet jouw kat binnenshuis op elk moment van vers, proper water, en dankzij de verschillende waterstroombuities zal je kat worden aangemoedigd om meer te drinken. Katten moeten voldoende drinken om hun nierfunctie optimaal te houden, en bovendien helpt het om kristalvorming te voorkomen die kan leiden tot urinewegproblemen. De anti-overflowopeningen in de filterhouder voorkomen dat het waterniveau gaat stijgen wanneer de filter verstopt raakt. De filter moet echter altijd vervangen worden wanneer deze zichtbaar vuil, beschadigd, of verstopt is.

De pomp is uitgerust met een sensor die detecteert wanneer het waterniveau in het reservoir te laag is. Op dat moment zal

de fontein automatisch uitschakelen om te voorkomen dat de pomp droogloopt. Eens het waterreservoir is bijgevuld, zal de fontein opnieuw opstarten.

PL Koty mają różne preferencje dotyczące picia, niektóre wolą większą powierzchnię wody od pionowych strumieni wody i na odwrót. Fontanna z poidłem Catit® PIXI® Fountain zapewnia kotu ciągły dostęp do świeżej, czystej wody w pomieszczeniu i ma różne ustawienia przepływu, aby zachęcić kota do picia większej ilości wody. Picie większej ilości wody pomaga zapewnić właściwe funkcjonowanie nerek, zapobiegając tworzeniu się kamieni nerkowych, które prowadzą do chorób układu moczowego.

Otwory chroniące przed przepełnieniem w zasobniku filtra nie dopuszczają, aby poziom wody wzrósł w razie zablokowania wkładu filtra. Filtr należy zawsze wymienić, jeśli widać, że jest brudny, uszkodzony lub niedrożny.

Pompa jest wyposażona w czujnik, który wykrywa zbyt niski poziom wody w zbiorniku. Po wykryciu zbyt niskiego poziomu poidło wyłączy się automatycznie, chroniąc pompę przed pracą na sucho. Po ponownym napełnieniu zbiornika poidło uruchomi się i zacznie ponownie działać.

HU A macskák finnyásak lehetnek, amikor ivásról van szó, néhányuk inkább kedveli a nagyobb vízfelületet, mint a függőleges vízugarat, mások meg épp ellenkezőleg. A Catit® PIXI® Okos Itatókút folyamatosan biztosítja beltéren a macskája számára a friss, tiszta vízforrást, és többféle vízfolyási beállítást tesz lehetővé, ami több viz fogyasztásra ösztönzi a házi kedvencét. Több viz fogyasztása segíti a helyes veseműködés biztosítását, ezzel segítve a kristályosodás megelőzését, ami húgyúti megbetegedésekhez vezethet.

The túlfolyás elleni nyílások a szűrőtálcában megakadályozzák, hogy a vízszint emelkedjen abban az esetben, ha a szűrőbetét eldugul, habár a szűrőt mindig cserélni kell, ha az szemmel láthatóan piszkos, sérült, vagy eldugult.

A szivattyú érzékelővel van ellátva, amely érzékeli, amikor a vízszint túl alacsony a víztározóban. Ilyenkor az itatókút automatikusan kikapcsol, megakadályozva, hogy a szivattyú kiszáradjon. A víztározó feltöltését követően az itatókút ismét működésbe lép.

IT I gatti possono rivelarsi molto esigenti al momento di bere, alcuni preferiscono le ampie superfici d'acqua, altri le cascatelle. In casa, la fontana abbeveratoio Catit® PIXI® Fountain fornisce al vostro gatto una fonte continua di acqua potabile pulita, con possibilità di impostare diversi flussi d'acqua per invogliare il gatto a bere di più. Bere più acqua aiuta a garantire il corretto funzionamento dei reni e a prevenire così la formazione di cristalli che possono causare disturbi delle vie urinarie.

Le aperture anti-trabocco nella vaschetta del filtro servono a impedire l'aumento del livello dell'acqua nel caso in cui la cartuccia del filtro sia intasata, sebbene il filtro dovrebbe essere sempre sostituito qualora sia visibilmente sporco, danneggiato o intasato.

La pompa è equipaggiata di un sensore che rileva quando il livello dell'acqua all'interno del serbatoio è troppo basso. In questo caso, la fontana abbeveratoio si spegnerà automaticamente, per evitare che la pompa funzioni a secco. Una volta riempito nuovamente il serbatoio, la fontana abbeveratoio ricomincerà a funzionare.

DK Katte kan være kræsnere, når de skal drikke, nogle vil heller have store vandoverflader end lodret strømmende vand - eller omvendt. Catit® PIXI® Fountain giver din kat en konstant indendørs kilde til rent ferskvand, og der er mulighed for forskellige indstillinger af vandstrømmen, som opmuntrer dit kæledyr til at drikke mere. At drikke mere vand er medvirkende til, at nyrerne fungerer som de skal og hjælper med at forebygge krystaldannelse, som kan medføre urinvejssygdomme.

Anti-overløbsåbningerne i filterbakken vil forebygge at vandet stiger i tilfælde af at filterkassetterne bliver tilstoppe, men filteret bør altid udskiftes, hvis det er synligt snavset, beskadiget eller tilstoppet.

Pumpen er udstyret med en sensor, som måler om vandniveauet inde i reservoiret er for lavt. Hvis det er tilfældet, lukker fontænen automatisk ned for at forebygge, at pumpen kører tør. Så snart vandreservoiret fyldes op, vil fontænen begynde at køre igen.

RU Кошки могут быть привередливыми в отношении питья; некоторые из них предпочитают большие поверхности воды вертикальным потокам, и наоборот. Умный фонтанчик Catit® PIXI® обеспечивает вашей кошке постоянный источник свежей чистой воды в помещении, а также предлагает различные настройки потока воды, побуждая ваших питомцев пить больше. Потребление большего количества воды помогает почкам функционировать правильно, предотвращая образование кристаллов, которое может привести к заболеваниям мочеполовой системы.

Отверстия для защиты от перелива в поддоне фильтра не допускают подъема уровня воды в случае засорения фильтрующего элемента, однако фильтр всегда следует заменять, если имеются видимые признаки загрязнения, повреждения или засорения.

Насос оснащен датчиком, который определяет, когда в резервуаре слишком низкий уровень воды. В этот момент фонтанчик автоматически отключится, чтобы насос не работал всухую. Как только резервуар наполнится водой, фонтанчик заработает вновь.

SE Katter kan vara vad gäller vätskeintag. Vissa katter föredrar stora vattenytor istället för rinnande vatten och tvärtom. Vattenfontänen Catit® PIXI® ger din katt en kontinuerlig källa till rent dricksvatten inomhus och tillåter olika vattenflödesinställningar för att uppmuntra ditt husdjur att dricka mer. Att dricka mer vatten säkerställer att njurarna fungerar som de ska och förhindrar bildandet av kristaller som kan leda till urinvägssjukdomar.

Öppningarna för bräddavlopp i filterfacket förhindrar vattnet från att stiga och svämma över om filterpatronen sätts igen. Men kom ihåg att filteret alltid ska bytas om det är synligt smutsigt, skadat eller igensatt.

Pumpen är utrustad med en sensor som känner när vattennivån i behållaren är för låg. Då stängs fontänen automatiskt av för att förhindra att pumpen körs torr. När vattenbehållaren har fyllits på börjar fontänen att gå igen.

CZ Kočky mohou být v pití vybíravé. Některé dávají přednost velkým vodním plochám před svislými proudy a naopak. Fontánka Catit® PIXI® vaši kočce poskytne nepřetržitý zdroj čerstvé a čisté vody v interiéru a umožňuje různá nastavení průtoku vody, aby váš mazlíček více pil. Pítí většího množství vody přispívá ke správné funkci ledvin a předcházení tvorbě krystalů, které mohou vést k onemocněním močových cest.

Otvory proti přetečení ve filtrační misce zabrání stoupání vody v případě, že se filtrační patrona ucpe, avšak filtr je třeba vždy vyměnit, pokud je viditelně znečištěný, poškozený nebo ucpaný.

Čerpadlo je vybaveno senzorem, který detekuje příliš nízkou hladinu vody v nádrži. V takovém okamžiku se fontánka automaticky vypne, aby se zabránilo chodu čerpadla na sucho. Po doplnění nádrže na vodu se fontánka opět spustí.

RO Pisicile pot fi mofturoase atunci când beau. Unele preferă suprafețe largi de apă, altele un jet vertical. Fântâna Catit® PIXI® îi asigură pisicii dvs. o sursă permanentă de apă proaspătă și curată și permite diferite setări ale fluxului de apă pentru a o încuraja să bea mai mult. O cantitate mai mare de apă băută asigură funcționarea corespunzătoare a rinichilor, ajutând la prevenirea formării cristalelor care duc la boli ale tractului urinar.

Orificiile anti-revărsare din tava de filtru previn ridicarea nivelului apei în cazul în care cartușul de filtru se înfundă, însă filtrul trebuie înlocuit dacă este în mod vizibil murdar, deteriorat sau înfundat.

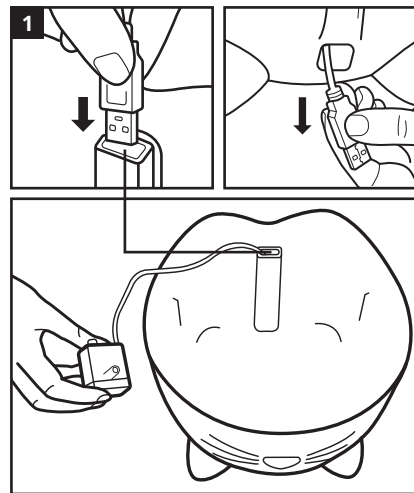
Pompa este dotată cu un senzor care detectează când nivelul apei din rezervor este prea scăzut. În acel moment fântâna se va opri automat pentru a evita funcționarea pompei fără apă. Odată cu reumplerea rezervorului de apă, fântâna își va relua funcționarea.

FI Kissat voivat olla nirsoja juojia. Jotkut juovat mieluummin isoilta vesipinnoilta kuin pystysuoraan valuvasta vedestä ja päinvastoin. Catit® PIXI® -juomalähde tarjoaa kissallei sisätiloissa jatkuvasti raikasta, puhdasta vettä ja mahdollistaa erilaisia veden virtausasetuksia kannustamaan lemmikkiäsi juomaan enemmän. Runsas veden juominen tukee munuaisten toimintaa ja auttaa estämään kiteiden muodostumista, jotka voivat johtaa virtsateiden sairauksiin.

Ylivuodon estävät aukot suodatinlokeroissa estävät veden nousun, jos suodatinpatruuna tukkeutuu, mutta suodatin on aina vaihdettava, jos se on näkyvästi likainen, vaurioitunut tai tukkeutunut.

Pumpussa on anturi, joka havaitsee, kun veden taso säiliön sisällä on liian matala. Silloin juomalähde sammuu automaattisesti välttääksien pumpun käymisen kuivana. Kun vesisäiliö on täytetty, juomalähde alkaa toimia uudelleen.

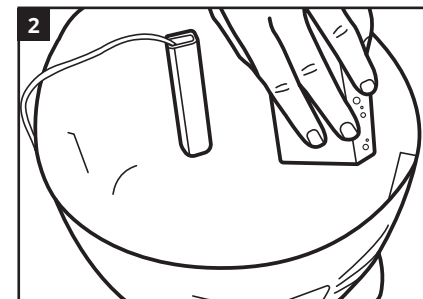
INSTALLATION / INSTALACIÓN / INSTALAÇÃO / MONTAGE / MONTAŽ / FELSZERELÉS / INSTALLAZIONE / INSTALLATION / УСТАНОВКА / INSTALACE / INSTALARE / ASENNU



EN Take the unit out of the packaging. Remove the fountain top and filter tray. Insert the USB cable into the cable gutter in the water reservoir and pull the cable through. Position the pump to the side.

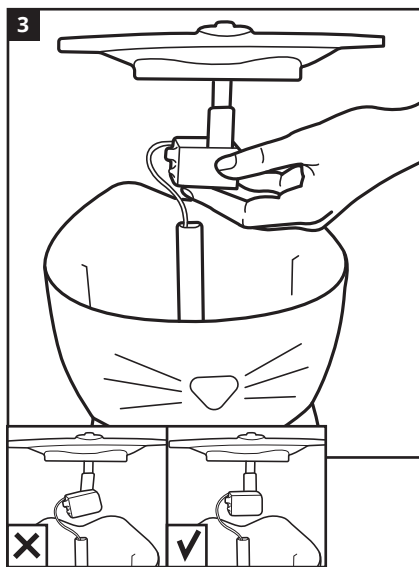
FR Retirer l'appareil de l'emballage. Retirer le dessus de l'abreuvoir et le plateau pour filtre. Passer le câble USB par l'ouverture dédiée dans le réservoir d'eau. Placer la pompe sur le côté. **DE** Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung. Nehmen Sie die Trinkbrunnenabdeckung und das Filterfach ab. Stecken Sie das USB-Kabel in die Kabelführung im Wasserreservoir und ziehen Sie das Kabel durch. Platzieren Sie die Pumpe an der Seite. **ES** Saque el producto de la caja. Retire la tapa de la fuente y bandeja para el filtro. Introduzca el cable USB en la canalita para el cable situada en el depósito de agua y pase el cable a través de ella hasta que salga por debajo. Coloque la bomba a un lado. **PT** Retire o produto da caixa. Retire a tampa da fonte e a bandeja do filtro. Insira o cabo USB na sarjeta para o cabo do depósito de água e passe o cabo através dele até que este saia por baixo. Coloque a bomba a um lado. **NL** Neem het toestel uit de verpakking. Verwijder het fonteindeksel en de filterhouder. Steek de USB-stekker in het rechthoekige buisje in het fonteinreservoir en trek de kabel erdoor. Plaats de pomp naast het reservoir. **PL** Wyciągnij urządzenie z opakowania. Zdejmij pokrywę i podstawę filtra. Włóż przewód USB do rowka w zbiorniku i przeciągnij go. Ustaw pompę z boku. **HU** Vegye ki az egységet a csomagolásból. Vegye le az itatókút fedelét és a szűrőtalcat. Illesse be az USB kábelt a kábelcsatornába a víztározóban és húzza át a kábelt. Helyezze el a szivattyút mellette. **IT** Estrarre l'unità dalla confezione. Rimuovere il top della fontana e la vaschetta del filtro. Inserire il cavo USB nell'apposita canalina all'interno del serbatoio dell'acqua e far passare il cavo. Posizionare la pompa al lato. **DK** Tag enheden ud af

emballagen. Fjern fontænetoppen og filterbakken. Sæt USB-kablet i kabelrenden i vandreservoiret, og træk kablet igennem. Anbring pumpen i siden. **RU** Извлеките устройство из упаковки. Снимите крышку фонтанчика и поддон фильтра. Вставьте USB-кабель в кабельный желоб в в резервуаре с водой и протяните через него кабель. Расположите насос сбоку. **SE** Ta ut enheten ur förpackningen. Ta ut fontänens överdel och filterfacket. Sätt i USB-kabeln i kabelrännan i vattenbehållaren och dra igenom kabeln. Placera pumpen åt sidan. **CZ** Vymějte jednotku z obalu. Odstraňte horní část fontánky a filtrační misku. Zasuňte USB kabel do kabelového žlábků v nádrži na vodu a protáhněte kabel. Umístěte čerpadlo na stranu. **RO** Scoateți aparatul din ambalaj. Îndepărtați partea superioară a fântânii și tava filtrului. Introduceți cablul USB în canalura pentru cablu din rezervorul de apă și trageți cablul prin aceasta. Poziționați pompa pe lateral. **FI** Ota yksikkö pois pakkauksesta. Irrota juomalähteen yläosa ja suodatinlokero. Työnnä USB-kaapeli vesisäiliössä olevaan kaapelikouruun ja vedä kaapeli läpi. Aseta pumppu sivulle.



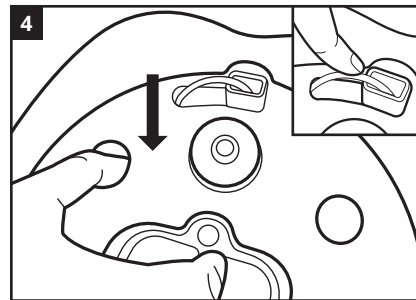
EN Clean the fountain before use to remove any dirt or debris. Wash the complete unit (excluding the filter) with a sponge. Do not use abrasive cleansers or materials on any part of the unit. Rinse thoroughly. **FR** Avant l'utilisation, nettoyer l'abreuvoir pour retirer toute saleté ou tout débris. Nettoyer complètement l'appareil (excepté le filtre) avec une éponge. Ne pas utiliser de détergents ni de matériaux abrasifs sur les pièces de l'appareil. Rincer à fond. **DE** Reinigen Sie den Trinkbrunnen vor dem Gebrauch, um ihn von Staub und Schmutz zu befreien. Waschen Sie die gesamte Einheit (außer den Filter) mit einem Schwamm. Benutzen Sie keine Scheuermittel für die Reinigung der Einheit. Gründlich abspülen. **ES** Limpie la fuente antes de usarla para eliminar suciedad o residuos. Lave la unidad completa (excluyendo el filtro) con una esponja. No use limpiadores o materiales abrasivos en ninguna parte de la unidad. Enjuague bien. **PT** Limpe a fonte antes de utilizar para remover sujidade ou detritos. Lave toda a unidade (excluindo o filtro) com uma esponja. Não utilize produtos de limpeza ou materiais abrasivos em qualquer lugar do aparelho. Enxaguar bem. **NL** Maak de fontein voor gebruik schoon om vuil of stof te verwijderen. Gebruik hiervoor een zachte spons en water, maar gebruik nooit

schurende schoonmaakmiddelen of andere schurende materialen op eender welk onderdeel van de fontein. Spoel nadien grondig af. **PL** Przed użyciem oczyść fontannę z kurzu i innych pozostałości. Przemyj gąbką całe urządzenie (z wyjątkiem filtra). Nie używaj materiałów ściernych ani środków czyszczących na żadnej części urządzenia. Dokładnie spłucz. **HU** Használat előtt tisztítsa meg az itatókutat, hogy eltávolítsa bármely szennyeződéset vagy törmeléket. Mossa meg a teljes egységet (a filtert kivéve) szivaccsal. Ne használjon dörzsölő tisztítószereket vagy anyagokat az egység egyetlen részén sem. Alaposan öblítse ki. **IT** Prima di usarla, pulire la fontana abbeveratoio per rimuovere tracce di sporco o impurità. Lavare tutta l'unità (escluso il filtro) con una spugna. Non utilizzare materiali o detergenti abrasivi su qualsiasi parte dell'unità. Risciacquare a fondo. **DK** Gør fontænen ren før brug og fjern evt. pletter eller snavs. Vask hele enheden (undtagen filteret) med en svamp. Brug ikke slibende rengøringsmidler eller materialer på nogen dele af enheden. Skyl grundigt. **RU** Перед использованием очистите фонтанчик от грязи и мусора. Протрите губкой все устройство (кроме фильтра). Не используйте абразивные чистящие средства или материалы для очистки любой части устройства. Тщательно промойте устройство. **SE** Rengör fontänen innan användning för att ta bort smuts och skräp. Tvätta hela enheten (utom filteret) med en svamp. Använd inte slipande rengöringsmedel eller material på någon del av enheten. Skölj noga. **CZ** Před použitím fontánku vyčistíte, aby ste odstranili prípadné nečistoty a častéčky. Celou jednotku (kromě filtru) umyjte houbičkou. Na žádnou část jednotky nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky a materiály. Důkladně opláchněte. **RO** Curățați fântâna înainte de utilizare pentru a îndepărta orice murdărie sau reziduuri. Spălați întregul aparat (cu excepția filtrului) cu un burete. Nu utilizați agenți de curățare sau materiale abrazive pentru nicio parte a aparatului. Clătiți temeinic. **FI** Puhdistu juomälähde ennen käyttöä kaikista liasta ja roskasta. Pese koko yksikkö (suodatinta lukuun ottamatta) sienellä. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai materiaaleja missään yksikön osassa. Huuhtelee huolellisesti.

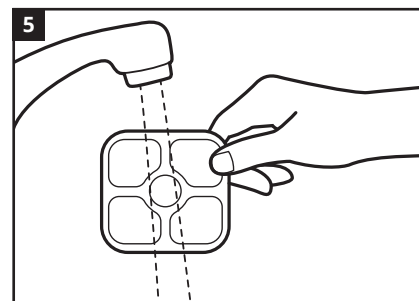


EN Attach the pump to the fountain top by pushing it onto the silicone tube, so that the pump LED is facing left. Make sure that the pump is level. **FR** Connecter la pompe au dessus de l'abreuvoir à l'aide du tuyau de silicone de sorte que le voyant à DEL pointe vers la gauche. S'assurer que la pompe est de niveau. **DE** Befestigen Sie die Pumpe an der Trinkbrunnenabdeckung, indem Sie sie auf das Silikonrohr drücken, so dass die LED der Pumpe nach links ausgerichtet ist. Achten Sie darauf, dass die Pumpe gerade sitzt. **ES** Conecte la bomba a la tapa de la fuente empujándola hacia el tubo de silicona, de modo que el LED de la bomba mire hacia la izquierda. Asegúrese de que la bomba esté nivelada. **PT** Ligue a bomba à tampa da fonte empurrando-a para o tubo de silicone, de modo a que o LED da bomba fique virado para a esquerda. Certifique-se de que a bomba está nivelada. **NL** Maak de pomp met behulp van het siliconen buisje vast aan het fonteindekseel. Zorg ervoor dat het lampje op de pomp naar links wijst, en dat de pomp perfect horizontaal hangt. **PL** Podłącz pompę na górze poidła, wsuwając złącze do silikonowej rurki, tak aby diody LED pompy były zwrócone w lewo. Sprawdź, czy pompa stoi równo w poziomie. **HU** Csatlakoztassa a szivattyút az itatókúthoz azzal, hogy rányomja a szilikonsóré, úgy, hogy a szivattyú LED-ek balra nézzenek. Győződjön meg róla, hogy a szivattyú vízszintes helyzetű. **IT** Attaccare la pompa al top della fontana spingendola sul tubo in silicone, in modo che i LED della pompa siano rivolti verso sinistra. Assicurarsi che la pompa sia in piano. **DK** Tilslut pumpen til fontænetoppen ved at trykke den fast på silikonrøret, sådan at pumpe LED'erne vender mod venstre. Sørg for, at pumpen står vandret. **RU** Присоедините насос к верхней части фонтанчика, надавив на силиконовую трубку, чтобы светодиоды насоса были обращены влево. Убедитесь, что насос выровнен.

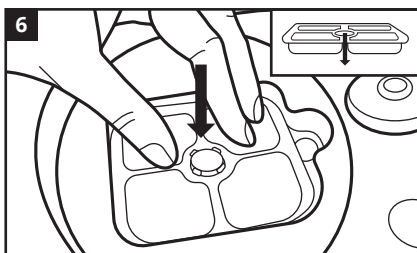
SE Fäst pumpen till fontänens överdel genom att trycka in den i silikonröret så att pumpens lysdiod är riktad mot vänster. Kontrollera att pumpen står plant. **CZ** Připevněte čerpadlo k horní části fontánky tak, že ho nasunete na silikonovou trubku tak, aby LED diody čerpadla směřovaly doleva. Ujistěte se, zda je čerpadlo v rovině. **RO** Atașați pompa de partea superioară a fântânii apăsând-o pe tubul din silicon, astfel încât LED-urile pompei să fie orientate spre stânga. Asigurați-vă că pompa este plasată orizontal. **FI** Kiinnitä pumppu juomälähteen yläosaan työntämällä se silikoniputkeen niin, että pumpun LEDit osoittavat vasemmalle. Varmista, että pumppu on suorassa.



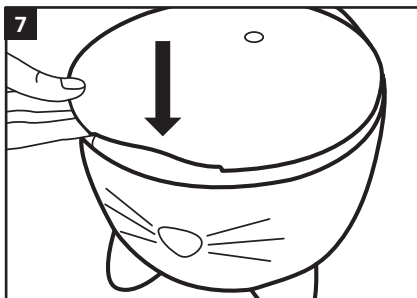
EN Lower the filter tray down onto the reservoir and press the USB cable down into the groove so it is secure. **FR** Placer le plateau pour filtre sur le réservoir puis insérer le câble USB dans la fente pour le fixer solidement. **DE** Setzen Sie das Filterfach auf das Reservoir auf und drücken Sie das USB-Kabel nach unten durch die Aussparung, damit es sicher sitzt. **ES** Coloque la bandeja para el filtro sobre el depósito e introduzca el cable USB en la ranura, presionando hacia abajo para que esté sujeto. **PT** Coloque a bandeja do filtro sobre o depósito e insira o cabo USB na ranhura, pressionando para baixo para segurá-lo. **NL** Plaats de filterhouder op het fonteinreservoir en druk de USB-kabel in het groefje zodat de kabel stevig vast zit. **PL** Połóż zasobnik filtra na zbiorniku i wsuń przewód USB w rowek, aby go zabezpieczyć. **HU** Engedje le a szűrőtálcát a víz-tárolóra, majd nyomja lefelé az USB kábel a horonyba, amíg az biztonsággal nem illeszkedik. **IT** Abbassare la vaschetta del filtro sul serbatoio e premere verso il basso il cavo USB nella scanalatura per assicurarla. **DK** Sæt filterbakken ned på reservoiret og pres USB-kablet ned i rillen, så det er sikret. **RU** Опустите поддон фильтра на резервуар и надавите на USB-кабель, чтобы он вошел в канавку и надежно зафиксировался. **SE** Sätt tillbaka filterfacket i behållare och tryck ner USB-kabeln i kabelspåret så att den säkras. **CZ** Spusťte filtrační misku dolů na nádrž a zatlačte USB kabel do drážky tak, aby byl zajištěn. **RO** Plasati tava filtrului pe rezervor și apăsați cablul USB în canalură, astfel încât să fie fixat sigur. **FI** Laske suodatinlokero alas säiliön päälle ja paina USB-kaapeli uraan niin, että se on varmasti paikallaan.



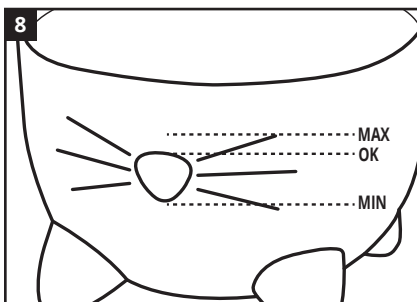
EN Take the filter cartridge out of the polybag. Rinse the filter to remove excess dust and soak it completely. **FR** Retirer le filtre du sac en plastique. Rincer le filtre pour éliminer l'excès de poussière, puis le faire entièrement tremper. **DE** Nehmen Sie den Filter aus dem Plastikbeutel. Spülen Sie den Filter, um überschüssigen Staub zu entfernen und durchtränken Sie ihn vollständig mit Wasser. **ES** Saque el filtro de la bolsa. Enjuague el filtro para quitar el exceso de polvo y remójelo completamente. **PT** Retire o filtro do saco. Enxague o filtro para remover o excesso de pó e remova-o completamente. **NL** Neem de filter uit het zakje en spoel de filter grondig om eventuele stofdeeltjes te verwijderen. Dompel de filter vervolgens volledig onder in water. **PL** Wyciągnij wkład filtra z worka foliowego. Przepłucz filtr, aby usunąć kurz, i namocz go całkowicie. **HU** Vegye ki a szűrőbetétet a műanyagtasakból. Öblítse a szűrőt, hogy eltávolítsa a felesleges port, majd teljesen áztassa át vízzel. **IT** Togliere la cartuccia del filtro dal sacchetto di plastica. Sciacquare il filtro per rimuovere la polvere in eccesso e bagnarla completamente. **DK** Tag filterkassetten ud af plastikposen. Skyl filteret for at fjerne tilbageværende støv og gennemvæd det helt. **RU** Извлеките фильтрующий элемент из полиэтиленового пакета. Промойте фильтр, чтобы удалить излишки пыли и полностью пропитать фильтр водой. **SE** Ta ut filterpatronen ur påsen. Skölj filteret för att ta bort överflödigt damm och blötlägg det helt. **CZ** Vyměte filtrační patronu z polyetylenového sáčku. Filtr opláchněte, aby se odstranili přebytečný prach, a úplně ho namočte. **RO** Scoateți cartușul de filtrare din pungă de polietilenă. Clătiți filtrul pentru a îndepărta praful și înmuiați-l complet. **FI** Ota suodatinpatruuna pois muovipussista. Huuhtelee suodatin ylimääräisen pölyn poistamiseksi ja kastele se kokonaan.



EN Insert the filter cartridge into the filter tray with pockets facing down. Press down on the cotton part of the filter so it gets tucked underneath the plastic in center. **FR** Insérer le filtre dans le plateau avec les sachets pointant vers le bas. Presser sur le coton du filtre pour qu'il s'insère sous le plastique au centre du plateau. **DE** Setzen Sie den Filter mit den Paketen nach unten in das Filterfach ein. Drücken Sie die Filterwatte nach unten, so dass sie sich unter dem mittleren Kunststoff befindet. **ES** Inserte el filtro en la bandeja del filtro con los paquetes hacia abajo. Presione el algodón del filtro hacia abajo para que quede debajo el plástico en el centro. **PT** Insira o filtro na bandeja do filtro com as embalagens viradas para baixo. Pressione o algodão do filtro para baixo de modo que o plástico fique por baixo no centro. **NL** Plaats de filter in de filterhouder met de uitstulpingen naar beneden gericht. Druk op het katoenen deel van de filter zodat deze onder de plasticen tandjes in het midden komt te zitten. **PL** Włóż wkład filtra do zasobnika filtra opakowaniem do dołu. Docisnij filtr, tak aby schował się pod plastikową częścią na środku. **HU** Helyezze be a szűrőbetétet a szűrőláncába úgy, hogy a csomagok lefelé irányuljanak. Nyomja le a szűrőgyapotot, hogy az beilleszkedjen középen a műanyag alatt. **IT** Inserire la cartuccia del filtro nella vaschetta del filtro con i pacchetti rivolti verso il basso. Premere verso il basso il cotone del filtro in modo da posizionarlo al di sotto della plastica in centro. **DK** Sæt filterkassetten i filterbakken med puderne nedad. Tryk filterets vat ned, så det er stoppet ind under plastikken i midten. **RU** Вставьте фильтрующий элемент в поддон так, чтобы пакеты были обращены вниз. Надавите на хлопчатобумажный адсорбент фильтра для его ввода под пластик в центре. **SE** Sätt i filterpatronen i filterfacket med fickorna vända nedåt. Tryck ner filterets bomullsdel så att den trycks in under plasten i mitten. **CZ** Vložte filtrační patronu do filtrační misky kapsami dolů. Zatlačte na bavlněnou část filtru tak, aby se dostala pod plast uprostřed. **RO** Introduceți cartușul de filtru în tava filtrului, cu decupajele direcționate în jos. Presați bumbacul filtrului, astfel încât să intre sub plasticul din centru. **FI** Aseta suodatinpatruuna suodatinlokeron taskut alapain. Paina suodattimen vanuosaa alas niin, että se on keskiosan muovin alapuolella.

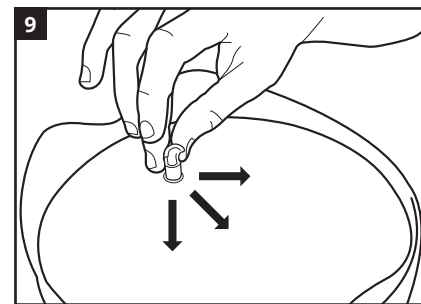


EN Lower the fountain top onto the reservoir, indentation facing forward. **FR** Positionner le dessus de l'abreuvoir sur le réservoir avec l'ondulation vers l'avant. **DE** Legen Sie die Trinkbrunnenabdeckung mit dem Ausschnitt nach vorne auf das Reservoir. **ES** Coloque la tapa de la fuente sobre el depósito con la hendidura hacia delante. **PT** Coloque a tampa da fonte sobre o tanque de fenda virado para a frente. **NL** Leg het fonteindeksel op het reservoir met de inkeping naar de voorkant van de fontein gericht. **PL** Nałóż pokrywke fontanny na zbiornik wcięciem do przodu. **HU** Engedje le az itatókút fedelét a víztározóra úgy, hogy a mélyedés előre nézzen. **IT** Abbassare il top della fontana sul serbatoio con la rientranza rivolta in avanti. **DK** Sæt fontænetoppen på reservoirret med indhaket forrest. **RU** Опустите верхнюю часть фонтанчика на резервуар, чтобы выемка была направлена вперед. **SE** Sätt ner fontänens överdel på behållaren, med fördjupningen framåtvänd. **CZ** Spusťte horní část fontánky na nádrž tak, aby zářez směřoval dopředu. **RO** Lăsați partea superioară a fântânii peste rezervor, cu canelura direcționată în față. **FI** Laske lähteen yläosa säiliön päälle niin, että aukko osoittaa eteenpäin.



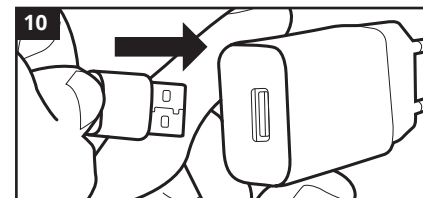
EN Fill the fountain with water. The water level can be seen through the transparent window on the front of the reservoir. Do not overfill the fountain. **FR** Remplir l'abreuvoir d'eau. Le niveau d'eau est visible par la fenêtre transparente sur le devant du réservoir. Ne pas remplir l'abreuvoir outre mesure. **DE** Befüllen Sie den Trinkbrunnen mit Wasser. Der Wasserstand kann durch das transparente Fenster auf der Vorderseite des Reservoirs beobachtet werden. Überfüllen Sie den Trinkbrunnen

nicht. **ES** Llene la fuente con agua. Se puede ver el nivel del agua a través de la ventana transparente al frente del depósito. No llene demasiado la fuente. **PT** Encha a fonte com água. Pode ver o nível da água através da janela transparente em frente ao depósito. Não encha demasiado a fonte. **NL** Vul de fontein met water. Je kan het waterniveau zien door het vensterje vooraan het reservoir. Giet de fontein niet te vol. **PL** Napełnij poidło wodą. Poziom wody jest widoczny przez przezroczyste okienko z przodu zbiornika. Nie przepelniaj zbiornika. **HU** Töltsd fel vízzel az itatókutat. A vízszint látható az itatókút előlapján lévő átlátszó ablakon keresztül. Ne töltsd túl az itatókutat. **IT** Riempire d'acqua la fontana. Il livello dell'acqua è visibile attraverso la finestra trasparente sulla parte frontale del serbatoio. Non riempire la fontana oltre il livello. **DK** Fyld fontænen med vand. Vandniveauet kan ses gennem den transparente rude på reservoirrets forside. Overfyld ikke fontænen. **RU** Наполните фонтанчик водой. Уровень воды можно увидеть через прозрачное окошко на передней панели резервуара. Не переполняйте фонтанчик. **SE** Fyll fontänen med vatten. Vattennivån kan ses genom det genomskinliga fönstret på behållarens framsida. Överfyll inte fontänen. **CZ** Naplňte fontánku vodou. Hladinu vody lze sledovat průhledným okénkem na přední straně nádrže. Nepřepĺňujte fontánku. **RO** Umpleți fântâna cu apă. Nivelul apei este vizibil prin fereastra transparentă de pe partea frontală a rezervorului. Nu umpleți excesiv fântâna. **FI** Täytä fontalähde vedellä. Vedenpinnan taso näkyy säiliön edessä olevan läpinäkyvän ikkunan läpi. Älä täytää juomalähdettä liian täyteen.



EN (Optional) Insert the spout accessory into the opening on the fountain top to create a water spout for your cat to drink from. Point the spout in the preferred direction. Press down firmly to attach, and pull up to remove. **FR** (Optionnel) Insérer le bec complémentaire dans l'ouverture sur le dessus de l'abreuvoir pour créer un jet d'eau duquel le chat peut boire. Diriger le jet dans la direction désirée. Presser fermement pour le fixer, ou tirer vers le haut pour retirer l'accessoire. **DE** (Optional) Stecken Sie das Düsenkopfzubehör in die Öffnung in der Trinkbrunnenabdeckung, um für Ihre Katze einen Wasserstrom zu erzeugen. Richten Sie den Düsenkopf in die gewünschte Richtung. Zum Anbringen fest nach unten drücken und zum Entfernen nach oben ziehen. **ES** (Optional) Inserte el accesorio de boquilla en la abertura de la tapa de la fuente para crear un chorro de agua para que su gato beba. Apunte la boquilla en la dirección preferida. Presione firmemente para insertarla y tirar hacia arriba para quitarla. **PT** (Opcional) Insira o acessório do

bocal na abertura da tampa da fonte para criar um jato de água para o seu gato beber. Aponte o bocal na direção preferida. Pressione firmemente para inseri-lo e puxe-o para cima para removê-lo. **NL** (optioneel) Steek het tuigje in de opening die zich bovenaan het fonteindeksel bevindt. Zo ontstaat er een waterstraaltje voor je kat om van te drinken. Richt het tuigje zoals gewenst. Druk het tuigje stevig aan om het te bevestigen, en trek eraan om het weer los te maken. **PL** (Opcjonalnie) Zamontuj rynnienkę w otworze w pokrywce fontanny, aby utworzyć strumień wody, z którego kot będzie mógł pić. **HU** (Választható) Illessze be a kiontósórt tartozékot az itatókút fedelén lévő nyílásba, ezzel létrehozva egy víz kiontósórt, amelyből a macskája ihat. Irányozza be a kiontósórt a tetszés szerinti irányba. Erősen nyomja lefelé a csatlakoztatáshoz, a levételhez pedig húzza felfelé. **IT** (Opzionale) Inserire l'accessorio beccuccio nell'apertura sul top della fontana per creare uno zampillo d'acqua dal quale il vostro gatto potrà bere. Puntare il beccuccio nella direzione preferita. Premere fermamente verso il basso per attaccarlo; estrarlo per rimuoverlo. **DK** (Valgfrit) Indsæt sprøjteilbehøret i åbningen på fontænen top for at skabe en vandstråle, som din kat kan drikke af. Lad strålen pege i den ønskede retning. Tryk kraftigt ned for at tilslutte den, og træk op for at fjerne den. **RU** (Опция) Вставьте насадку для выпуска струи воды в отверстие в верхней части фонтанчика, чтобы создать сильную струю, из которой могла бы пить ваша кошка. Направьте струйную насадку в нужном направлении. С силой нажмите на насадку, чтобы закрепить ее, и потяните, чтобы снять. **SE** (Valfritt) sätt in munstycket i öppningen på fontänen överdel för att skapa en vattenstråle som katten kan dricka från. Rikta pipen i önskad riktning. Tryck ned ordentligt för att fästa och dra uppåt för att ta bort. **CZ** (Volitelně) Do otvoru na horní části fontánky vložte příslušenství s hubicí, čímž vytvoříte hubici na vodu, ze které bude vaše kočka pít. Nasměrujte hubici požadovaným směrem. Pevným stisknutím ho připevníte a takem nahoru ho sejměte. **RO** (Optional) Introduceți accesoriul pentru jet arcuit în deschiderea din partea superioară a fântânii, pentru a crea un flux de apă din care să bea pisica. Indreptați jetul în direcția dorită. Apăsăți ferm în jos pentru atașare și trageți în sus pentru îndepărtare. **FI** (Valinnainen) Aseta suutiosa lähteen yläosassa olevaan aukkoon luodaksesi vesivirrran, josta kissasi voi juoda. Käännä suutin haluttuun suuntaan. Paina napakasti alas kiinnittäksesi ja vedä ylös irrottaaksesi.



EN Attach the power cord to the USB adapter, and plug it into the wall socket. Secure excess power cord with a tie wrap and place it behind the fountain to avoid pet chewing and entanglement. **FR** Brancher le cordon d'alimentation à l'adaptateur USB, puis dans la prise murale. Enrouler l'excédent du cordon d'alimentation à l'aide d'une attache autoadhésive et le placer derrière l'abreuvoir pour éviter que le fil ne s'emmêle ou que l'animal de compagnie le mâche ou s'emmêle dans celui-ci. **DE** Verbinden Sie das Netzkabel mit dem USB-Adapter

und verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz. Binden Sie überschüssiges Kabel mit einem Kabelbinder sicher zusammen und platzieren Sie es hinter dem Trinkbrunnen, um zu verhindern, dass Ihr Heimtier daran kaut oder sich darin verfängt. **ES** Conecte el cable al adaptador USB y luego enchúfelo al tomacorriente. Asegure el cable sobrante con una brida y colóquelo detrás de la fuente para evitar que las mascotas lo muerdan o se enreden. **PT** Ligue o cabo ao adaptador USB e, em seguida, ligue-o à tomada de corrente. Fixe o cabo em excesso com uma flange e coloque-o atrás da fonte para evitar que os animais de estimação mordam ou emaranhassem. **NL** Steek de USB-kabel in de adapter, en steek vervolgens de adapter in het stopcontact. Bindt het overtollige stuk USB-kabel samen met een kabelbinder en plaats het achter de fontein om te voorkomen dat het in de knoop raakt of dat je huisdier erop gaat kauwen. **PL** Podłącz przewód do zasilacza USB i następnie całość do gniazda elektrycznego. Zabezpiecz nadmiar przewodu opaską i ułóż za źródłem, aby zapobiec gryzieniu przewodu przez zwierzę lub zaplątaniu. **HU** Csatlakoztassa a tápkábel az USB adapterhez, majd dugja be a fali konnektorba. Rögzítse a túllógó tápkábel köztözüvel és helyezze el az etető mögött, hogy a házi kedvence ne tudja azt megrágni vagy abba telegabályodni. **IT** Attaccare il cavo di alimentazione all'adattatore USB e collegarlo alla presa a muro. Assicurare il cavo di alimentazione in eccesso legandolo con una fascetta serracavi e posizionarlo

dietro alla fontana abbeveratoio per evitare che il vostro animale domestico lo mastichi o vi rimanga impigliato. **DK** Tilslut strømledningen til USB-adapteren, og sæt den til stikkontakten. Overskydende ledning sikres med en kabelklemme og anbringes bag fontænen for at undgå, at kæledyrret gnaver i eller bliver viklet i den. **RU** Подсоедините шнур питания к USB-адаптеру и подключите его к розетке. Закрепите излишек шнура питания стяжкой и поместите его за фонтанчиком, чтобы кошка не смогла перегрызть шнур и не запуталась в нем. **SE** Anslut nätsladden till USB-adapttern och koppla in den i vägguttaget. Fäst överflödigt nätsladd med ett buntband och placera den bakom fontänen för att undvika att husdjur tuggar på den och trasslar in sig. **CZ** Připojte napájecí kabel k USB adaptéru a zapojte ho do zásuvky. Nadbytečnou část napájecího kabelu zajistěte vázáním páskem a umístěte za fontánku, aby ho váš domácí mazlíček nerozkousal a nezamotal. **RO** Ataşați cablul de alimentare la adaptorul USB și introduceți-l în priză de rețea. Fixați restul de cablu de alimentare cu un colier și plasați-l în spatele fântânii pentru a evita roadea acestuia de către animalele de companie sau încurcarea animalelor în cablu. **FI** Kiinnitä virtajohto USB-sovittimeen ja kytke se pistorasiaan. Kerää ylimääräinen virtajohto nippuun nippusiteellä ja sijoita lähteen taakse estääksesi lemmikkiäsi pureskelemasta sitä tai sotkeutumasta siihen.

EN BUTTON & LED INDICATORS

Pump LED		
	Steady white	Fountain ON
	White OFF	Fountain OFF / Low water level / Out of water
	Blinking red	Low water level
	Steady red	Out of water

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible reason
No water is coming out of the fountain	Unplug the fountain and plug it back in the electrical socket. If the problem persists, the pump needs to be cleaned (see maintenance section).
Pump LED is blinking red, and/or the pump is making noise and no water is coming out of the fountain	Please refill the reservoir and make sure the pump is level and attached correctly to the top (see instructions).
Pump LED is blinking red/white alternatively, and water isn't coming out steadily	The fountain is running out of water, please refill.

FR BOUTON ET VOYANT À DEL

DEL de la pompe	Lumière blanche constante	Abreuvoir en marche (ON)
	Lumière blanche éteinte	Abreuvoir éteint (OFF) / faible niveau d'eau / manque d'eau
	Lumière rouge clignotante	Faible niveau d'eau
	Lumière rouge constante	Manque d'eau

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible
L'eau ne coule pas de l'abreuvoir.	Débrancher puis rebrancher l'abreuvoir de la prise murale. Si le problème persiste, la pompe doit être nettoyée (voir la section Entretien).
Le voyant à DEL de la pompe clignote en rouge, et/ou la pompe fait du bruit, et l'eau ne coule pas de l'abreuvoir.	Remplir le réservoir et s'assurer que la pompe est de niveau et fixée correctement au dessus de l'abreuvoir (voir les instructions).
Le voyant à DEL de la pompe clignote en rouge et en blanc alternativement, et l'eau ne coule pas de façon constante.	L'abreuvoir manque d'eau, le remplir.

DE KNOPF & LED-ANZEIGEN

Pumpen-LED		
	Dauerhaft weiß	Trinkbrunnen AN
	Weiß AUS	Trinkbrunnen AUS / Niedriger Wasserstand / Kein Wasser
	Blinkt rot	Niedriger Wasserstand
	Dauerhaft rot	Kein Wasser

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Möglicher Grund
Es kommt kein Wasser aus dem Trinkbrunnen.	Trennen Sie den Trinkbrunnen vom Stromnetz und verbinden Sie ihn erneut. Sollte das Problem dennoch anhalten, muss die Pumpe gereinigt werden (siehe Abschnitt „Wartung“).
Die Pumpen-LED blinkt rot und/oder die Pumpe verursacht Lärm und es kommt kein Wasser aus dem Trinkbrunnen.	Bitte füllen Sie das Reservoir mit Wasser auf und stellen Sie sicher, dass die Pumpe gerade sitzt und ordnungsgemäß an der Trinkbrunnenabdeckung befestigt ist (siehe Anleitungen).
Die Pumpen-LED blinkt abwechselnd rot/weiß, und das Wasser kommt mit Unterbrechungen aus dem Trinkbrunnen.	Es ist nicht ausreichend Wasser im Trinkbrunnen enthalten. Bitte füllen Sie Wasser nach.

ES BOTONES E INDICADORES LED

LED de la bomba	Blanco fijo	Fuente encendida
	Blanco apagado	Fuente apagada / Nivel de agua bajo / Sin agua
	Rojo intermitente	Nivel de agua bajo
	Rojo fijo	Sin agua

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible solución
No sale agua de la fuente.	Desenchufe la fuente y vuelva a enchufarla. Si el problema persiste, es necesario limpiar la bomba (consulte la sección de mantenimiento).
El LED de la bomba parpadea en rojo y/o la bomba hace ruido y no sale agua de la fuente.	Vuelva a llenar el depósito y asegúrese de que la bomba esté nivelada y colocada correctamente en la tapa de la fuente (consulte las instrucciones).
El LED de la bomba parpadea en rojo / blanco alternativamente y el agua no sale de manera constante.	La fuente se está quedando sin agua, vuelva a llenarla.

PT BOTÕES E INDICADORES LED

LED da bomba	Branco fixo	Fonte ligada
	Branco desligado	Fonte desligada / Nível de água baixo / Sem água
	Vermelho a piscar	Nível de água baixo
	Vermelho fixo	Sem água

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Solução possível
Não há água a sair da fonte.	Desligue a fonte e volte a ligá-la. Se o problema persistir, é necessário limpar a bomba (ver a secção de manutenção).
O LED da bomba pisca a vermelho e/ou a bomba faz barulho e não sai água da fonte.	Volte a encher o depósito e certifique-se de que a bomba está nivelada e posicionada corretamente na tampa da fonte (ver instruções).
O LED da bomba pisca alternadamente a vermelho/branco e a água não sai constantemente.	A fonte está a ficar sem água, a recarregá-la.

NL KNOPPEN EN LED-LAMPJES

Pomp-LED	Wit (continu)	Fontein AAN
	Wit licht uit	Fontein UIT / waterpeil laag / reservoir leeg
	Rood (knipperend)	Laag waterpeil
	Rood (continu)	Reservoir leeg

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oplossing
Er komt geen water uit de fontein.	Trek de stekker uit het stopcontact en steek deze terug in. Als het probleem aanhoudt, maak dan de pomp schoon (zie paragraaf pomponderhoud).
De pomp-LED knippert rood, en/of de pomp maakt geluid, maar er komt geen water uit de fontein.	Vul het reservoir en zorg ervoor dat de pomp waterpas hangt en correct verbonden is met de bovenkant van de fontein (zie instructies).
De pomp-LED knippert afwisselend rood en wit, en er komt weinig water uit de fontein.	Het reservoir is bijna leeg. Vul het bij met vers water.

PL PRZYCIŚK I DIODY LED

Diody LED pompy	Świeci na biało	Poidło włączone
	Biała dioda nie świeci się	Poidło wyłączone / Niski poziom wody / Brak wody
	Miga na czerwono	Niski poziom wody
	Świeci na czerwono	Brak wody

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna
Woda nie leci z poidła	Odłącz poidło od prądu i podłącz ponownie. Jeżeli problem nadal występuje, pompa wymaga czyszczenia (zobacz sekcję czyszczenie pompy)
Dioda LED pompy miga na czerwono lub pompa hałasuje, a z poidła nie płynie woda	Uzupełnij wodę w zbiorniku i sprawdź, czy pompa stoi równo w poziomie oraz czy jest prawidłowo zamontowana do pokrywki (zobacz w instrukcji).
Dioda LED pompy miga naprzemiennie na czerwono i biało, a z poidła woda leci z przerwami	W poidle kończy się woda, należy uzupełnić.

HU GOMB ÉS LED KIJELZŐK

Szivattyú LED-ek	Folyamatos fehér	Itatókút BE
	Fehér KI	Itatókút KI / Alacsony vízszint / Kifogyott a víz
	Villogó piros	Alacsony vízszint
	Folyamatos piros	Kifogyott a víz

HIBAKERESÉS

Probléma	Lehetséges ok
Nem jön víz az itatókútból	Húzza ki, majd dugja be ismét az itatókutat az elektromos aljzatba. Ha a probléma továbbra is fennáll, a szivattyút ki kell tisztítani (lásd a karbantartás részt).
A szivattyú LED pirosan villog, és/vagy a szivattyú zörög, és nem jön víz az itatókútból	Kérjük, töltsé újra a víztározót és ellenőrizze, hogy a szivattyú vízszintes helyzetű és helyesen csatlakozik a fedélhez (lásd az utasításokat).
A szivattyú LED váltakozva pirosan/fehéren villog, és nem jön víz folyamatosan az itatókútból	Az itatókútból kifogyóban van a víz, kérjük, töltsé újra.

IT TASTO & INDICATORI LED

LED pompa	Bianco fisso	Fontana ON
	Bianco SPENTO	Fontana OFF / basso livello dell'acqua / non c'è acqua
	Lampeggia rosso	Livello dell'acqua basso
	Rosso fisso	Non c'è acqua

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa
L'acqua non esce dalla fontana	Scollegare la fontana e ricollegarla alla presa elettrica. Se il problema persiste, è necessario pulire la pompa (vedi paragrafo Manutenzione).
Il LED della pompa lampeggia rosso e/o la pompa è rumorosa e l'acqua non esce dalla fontana	Riempire il serbatoio e assicurarsi che la pompa sia in piano e correttamente attaccata al top (vedi istruzioni).
Il LED della pompa lampeggia rosso/bianco alternativamente e l'acqua non esce regolarmente	L'acqua nella fontana si sta esaurendo, riempirla nuovamente.

DK KNAPPER OG LED-INDIKATORER

Pumpe LED'er	Konstant hvid	Fontæne ON
	Hvid OFF	Fontæne OFF/Lavt vandniveau/Løbet tør for vand
	Blinkende rød	Lavt vandniveau
	Konstant rød	Løbet tør for vand

PROBLEMLØSNING

Problem	Mulig årsag
Der kommer ikke noget vand ud af fontænen	Tag fontænen ud af stikkontakten og sæt den tilbage igen. Hvis problemet fortsætter, skal pumpen renses (se vedligeholdelsesafsnittet).
Pumpe LED'en blinker rødt og/eller pumpen larmer, og der kommer ikke noget vand ud af fontænen	Fyld reservoiret op og sørg for at pumpen står vandret og er korrekt tilsluttet toppen (se anvisninger).
Pumpe LED'en blinker skiftevis rødt/hvidt og vandet kommer ikke konstant ud	Fontænen er ved at løbe tør for vand, fyld den op

RU КНОПКА И СВЕТОДИОДНЫЕ ИНДИКАТОРЫ

Светодиодные индикаторы насоса	Индикатор непрерывно горит белым цветом	Фонтанчик включен
	Белый индикатор выключен	Фонтанчик выключен / Низкий уровень воды / Нет воды
	Индикатор мигает красным цветом	Низкий уровень воды
	Индикатор непрерывно горит красным цветом	Нет воды

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина
Из фонтанчика не течет вода	Отключите фонтанчик и вновь включите его в розетку. Если проблема не решена, насос необходимо очистить (см. раздел «Техническое обслуживание»).
Светодиодный индикатор насоса мигает красным цветом, и/или насос издает шум; из фонтанчика не вытекает вода	Наполните резервуар и убедитесь, что насос выровнен и надлежащим образом прикреплен к верхней части (см. инструкции).
Светодиодный индикатор насоса попеременно мигает красным и белым цветом, и вода не вытекает постоянно	В фонтанчике заканчивается вода; необходимо долить воду.

SE KNAPPAR OCH LED-INDIKATORER

Pumpens lysdioder	Fast vitt ljus	Fontänen PÅ
	Vitt ljus SLÄCKT	Fontänen AV/låg vattennivå/vattnet slut
	Blinkar rött	Låg vattennivå
	Fast rött ljus	Slut på vatten

FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak
Inget vatten kommer ut ur fontänen	Koppla ut fontänens kontakt och koppla sedan in den igen. Om problemet kvarstår måste pumpen rengöras (se avsnittet Underhåll).
Pumpens lysdiod blinkar rött och/eller pumpen låter och inget vatten kommer ut ur fontänen	Fyll på behållaren och se till att pumpen står jämnt och att den sitter fast ordentligt på ovansidan (se instruktionerna).
Pumpens lysdiod blinkar rött alternativt vitt och vatten rinner inte stadigt	Vattnet håller på att ta slut i fontänen. Fyll på.

CZ TLAČÍTKO A LED KONTROLKY

LED diody čerpadla	Svitící bílá	Fontánka je zapnutá
	Zhasnutá bílá	Fontánka je vypnutá / nízká hladina vody / došla voda
	Blikající červená	Nízká hladina vody
	Svitící červená	Došla voda

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Problém	Možný důvod
Z fontánky nevytéká voda.	Vypojte fontánku ze zásuvky a znovu ji zapojte. Pokud problém přetrvává, je třeba vyčistit čerpadlo (viz část Údržba).
LED dioda čerpadla bliká červeně a/ nebo čerpadlo vydává hluk a z fontánky nevytéká voda	Doplňte nádrž a ujistěte se, zda je čerpadlo v rovině a správně připevněné k horní části (viz pokyny).
LED dioda čerpadla střídavě bliká červeně a bíle a voda nevytéká stabilně	Režim Smartlink (výchozí) – vyhledávání sítě Wi-Fi.

RO BUTON & INDICATOARE LED

LED-uri pompă	Lumină albă constantă	Fântână PORNITĂ
	Alb STINS	Fântână OPRITĂ / nivel apă redus / lipsă apă
	Lumină roșie intermitentă	Nivel apă redus
	Lumină roșie constantă	Lipsă apă

DEPANARE

Problemă	Posibilă cauză
Nu iese apă din fântână	Decuplați și recuplați fântâna la priză. Dacă problema persistă, este necesară curățarea pompei (vezi secțiunea de întreținere).
LED-ul pompei clipește roșu și/sau pompa face zgomot iar din fântână nu iese apă	Reumpleți rezervorul și asigurați-vă că pompa este plasată orizontal și conectată corect cu partea superioară (vezi instrucțiunile).
LED-ul pompei clipește alternativ roșu/ alb iar apa nu iese constant	Apă din fântâna se termină, reumpleți.

FI PAINIKE JA LED-MERKKIVALOT

Pumpun LEDit	Palaa valkoisena	Juomalähde PÄÄLLÄ
	Valkoinen POIS	Juomalähde POIS / matala vedentaso / Vesi on loppu
	Vilkkuu punaisena	Vedentaso matala
	Palaa punaisena	Vesi on loppu

VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdollinen syy
Juomalähteestä ei tule vettä	Irrota juomalähde pistorasiasta ja kytke se takaisin pistorasiaan. Jos ongelma jatkuu, pumppu on puhdistettava (katso huolto-osio).
Pumpun LED vilkkuu punaisena ja/tai pumppu pitää ääntä, eikä juomalähteestä tule vettä	Lisää säiliöön vettä ja varmista, että pumppu on suorassa ja kiinnitetty oikein yläosaan (ks. ohjeet).
Pumpun LED vilkkuu vaihtoehtoisesti punaisena/valkoisena, eikä vettä tule ulos tasaisesti	Juomalähteen vesi on loppumassa, lisää vettä.

MAINTENANCE / ENTRETIEN / WARTUNG / MANTENIMIENTO / MANUTENÇÃO / ONDERHOUD / KONSERWACJA / KARBANTARTÁS / MANUTENZIONE / VEDLIGHOLDELSE / ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ / UNDERHÅLL / ÚDRŽBA / ÎNTREȚINERE / HUOLTO



[HTTPS://WWW.CATIT.COM/PIXI-FOUNTAIN-QR-USER-GUIDE/](https://www.catit.com/pixi-fountain-qr-user-guide/)

EN Scan the QR for the latest guide on maintenance.

FR Scanner le code QR pour le guide d'entretien le plus récent.

DE Scannen Sie den QR-Code, um Anleitungen zur Wartung zu erhalten.

ES Escanee el QR para tener la guía de mantenimiento más actualizada.

PT Digitalize o QR para obter o guia de manutenção mais atualizado.

NL Scan de QR code voor de meest recente onderhoudsinstructies.

PL Zeskanuj kod QR, aby uzyskać najnowszy przewodnik dotyczący konserwacji.

HU Olvassa be a QR kódot a legfrissebb karbantartási útmutatóhoz.

IT Scansionare il codice QR per accedere alle istruzioni di manutenzione più aggiornate.

DK Scan QR-koden for at se den nyeste vedligeholdelsesvejledning.

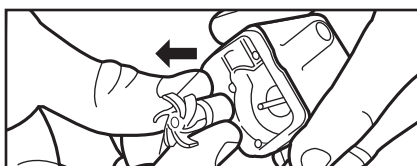
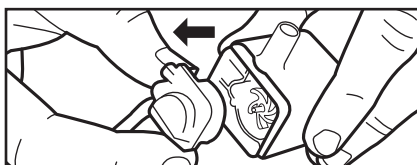
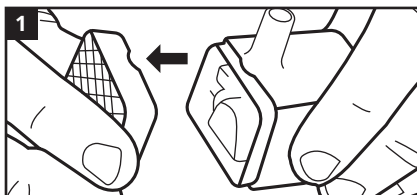
RU Отсканируйте QR-код, чтобы получить последнее руководство по техническому обслуживанию.

SE Skanna QR-koden för att få den senaste guiden om underhåll.

CZ Naskenováním QR kódu získáte nejnovějšího průvodce údržbou.

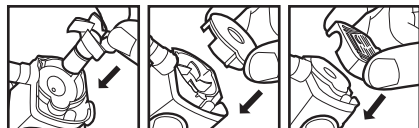
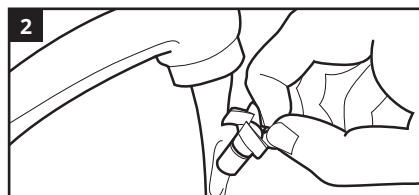
RO Scanați codul QR pentru cel mai recent ghid de întreținere.

FI Skanna QR-koodi saadaksesi uusimman huolto-oppaan.



EN Open the pump, remove the impeller cap and impeller.
FR Ouvrir le boîtier de la pompe, retirer le couvercle de l'impulseur et l'impulseur.
DE Öffnen Sie die Pumpe, entfernen Sie die Flügelradabdeckung und das Flügelrad.
ES Abra la bomba, retire la tapa del rotor y el rotor.
PT Abra a bomba, retire a tampa do rotor e o rotor.
NL Open het pompdekseel. Verwijder het rotordekseel en de rotor.
PL Otwórz pompę, wyjmij kołpak

wirnika i wirnik.
HU Nyissa fel a szivattyút, vegye ki a szűrőfej-sapkát és a szűrőfejet.
IT Aprire la pompa, rimuovere il coprigirante e la girante.
DK Åbn pumpen, fjern rotorhætten og rotoren.
RU Откройте насос, снимите крышку рабочего колеса и само рабочее колесо.
SE Öppna pumpen, ta bort pumphjulslocket och pumphjulet.
CZ Otevřete čerpadlo a odstraňte víko rotoru a rotor.
RO Deschideți pompa, scoateți capacul rotorului și rotorul.
FI Avaa pumpppu, irrota siipipyörän kansi ja siipipyörä.



EN Rinse each part with water, removing any hairs or debris from the impeller and pump housing, before carefully reassembling.
FR Rincer chaque pièce avec de l'eau pour retirer tout poil ou débris de l'impulseur et du boîtier de la pompe avant de soigneusement réassembler le tout.
DE Spülen Sie jedes Teil mit Wasser ab und entfernen Sie etwaige Haare oder Verunreinigungen vom Flügelrad und dem Pumpengehäuse, bevor Sie alles vorsichtig wieder zusammenbauen.
ES Enjuague cada parte con agua, eliminando los pelos o la suciedad del rotor y la carcasa de la bomba, antes de volver a montarlo todo con cuidado.

PT Enxague cada peça com água, retirando pelos ou sujidade do rotor e da caixa da bomba, antes de voltar cuidadosamente a montar tudo.
NL Spoel ieder onderdeel met water, verwijder haren en vuil uit de rotor en de pomp alvorens alles voorzichtig terug in elkaar te steken.
PL Spłucz każdy element wodą, usuń włosy i inne zanieczyszczenia z wirnika i obudowy pompy, a następnie ostrożnie zmontuj całość.
HU Oblítsen vízzel minden alkatrészt, eltávolítva minden szőrt vagy törmeléket a szűrőfejről és a szivattyú burkolatáról, mielőtt óvatosan újra összeszereli.
IT Risciacquare con acqua tutte le parti, rimuovendo qualsiasi pelo o impurità dalla girante e dall'alloggiamento della pompa, prima di riasssemblare con cautela.
DK Skyl delene med vand og fjern eventuelle hår eller smuds fra rotoren og pumpehuset før den forsigtigt samles igen.
RU Промойте каждый компонент водой, удалив шерсть и мусор с рабочего колеса и корпуса насоса, прежде чем выполнить повторную сборку с максимальной осторожностью и внимательностью.
SE Skölj varje del med vatten och ta bort hår eller skräp från pumphjulet och pumphuset innan du försiktigt monterar tillbaka dem.
CZ Před opětovným pečováním sestavením každou část opláchněte vodou a odstraňte z rotoru a pouzdra čerpadla případné chlupy nebo nečistoty.
RO Clătiți fiecare componentă cu apă, îndepărtând părul sau reziduurile din rotor și carcasa pompei înainte de a le reasambla.
FI Huuhtelee jokainen osa vedellä ja poista kaikki karvat ja roskat juoksupyörästä ja pumpun kotelosta, ennen kuin kokoat ne huolellisesti uudelleen.

EN

It's recommended to clean the fountain and rinse the filter every 3 days, and to clean the pump on a weekly basis.

WARNING: Always unplug the fountain from the electrical wall socket with dry hands before putting on or taking off parts and whenever the pump is being installed, maintained or handled. Wash and rinse fountain with a soft sponge and a non-abrasive cleanser. Rinse thoroughly, ensuring no soapy residue. Remove the filter from the base and rinse. Do not wash the filter with soap. If filter contains excess debris or other foreign matter, replace it (replacement filters sold separately). The filter should be replaced every 3-4 weeks or when there are visible signs that the filter is saturated with foreign matter (debris, food, hair, etc.) or if the water flow is impeded. More frequent changes may be necessary due to indoor environmental and water conditions, as well as multiple pet use.

For PIXI® Fountain #43720 with stainless steel top: To prevent limescale deposits and to keep the stainless steel top in good shape, it's recommended to clean the stainless steel top in the dishwasher regularly (e.g. once or twice a week, at first signs of limescale deposits).

To clean the pump, open pump and remove impeller cap and impeller (see illustrations on page 38). Remove any debris from the impeller and clean impeller well with running water. Handle impeller with care. If the pump makes noise, clean the pump and top up the water level in the fountain reservoir so the pump is fully submerged.

FR

Il est recommandé de nettoyer l'abreuvoir et de rincer le filtre tous les 3 jours, et de nettoyer la pompe chaque semaine.

ATTENTION : Toujours s'assurer d'avoir les mains sèches pour débrancher l'abreuvoir de la prise murale avant d'insérer ou de retirer des pièces et pendant l'installation, l'entretien ou la manipulation de la pompe. Nettoyer l'abreuvoir avec une éponge douce et un nettoyant non abrasif. Le rincer à fond en s'assurant qu'il ne reste aucun résidu de savon. Retirer le filtre de la base et le rincer. Ne pas laver le filtre avec du savon. Si le filtre contient des excédents de débris ou d'autres corps étrangers, le remplacer (des filtres de rechange sont vendus séparément). Le filtre doit être remplacé toutes les trois ou quatre semaines, ou lorsqu'il semble saturé de corps étrangers (débris, nourriture, poils, etc.), ou si la circulation de l'eau est entravée. Des changements plus fréquents peuvent être requis en raison de la condition de l'eau et de l'environnement intérieur de la maison, de même que si l'appareil est utilisé par plusieurs animaux de compagnie.

Pour l'abreuvoir PIXI® avec dessus en acier inoxydable (43720) : Pour prévenir les dépôts calcaires et pour garder le couvercle en acier inoxydable en bonne condition, il est recommandé de le mettre au lave-vaisselle régulièrement (p. ex. : une ou deux fois par semaine, dès les premiers signes de dépôts calcaires).

Pour nettoyer la pompe, l'ouvrir et retirer le couvercle de l'impulseur ainsi que l'impulseur (voir les illustrations à la page 38). Retirer tout débris de l'impulseur et bien le nettoyer à l'eau courante. Manipuler l'impulseur avec soin. Si la pompe est bruyante, la nettoyer puis ajouter de l'eau afin que la pompe soit entièrement immergée.

DE

Es wird empfohlen, den Trinkbrunnen alle 3 Tage zu reinigen und dabei den Filter auszuspülen. Die Pumpe sollte wöchentlich gereinigt werden.

WARNUNG: Trennen Sie den Trinkbrunnen immer mit trockenen Händen vom Stromnetz, bevor Teile angebracht oder entfernt werden und bevor die Pumpe installiert, gewartet oder angefasst wird. Waschen Sie den Trinkbrunnen mit einem weichen Schwamm und einem milden Reinigungsmittel und spülen Sie ihn ab. Achten Sie auf sorgfältiges Abspülen, damit keine Seifenrückstände zurückbleiben. Entfernen Sie den Filter aus dem Filterfach und spülen Sie ihn ab. Filter nicht mit Seife auswaschen. Falls der Filter zu viele Verunreinigungen oder sonstige Fremdstoffe enthält, erneuern Sie ihn (Ersatzfilter sind separat erhältlich). Ersetzen Sie den Filter alle drei bis vier Wochen oder sobald Anzeichen für eine Sättigung mit Fremdstoffen (mit Verunreinigungen, Futterresten, Haaren usw.) erkennbar werden oder wenn der Wasserfluss beeinträchtigt ist. Ein häufigeres Auswechseln kann erforderlich werden je nach Wohnumfeld oder Wasserqualität sowie bei Nutzung durch mehrere Tiere.

Bei dem PIXI® Trinkbrunnen #43720 mit Edelstahlheissatz: Um Kalkablagerungen zu verhindern und um den Edelstahlheissatz in einwandfreiem Zustand zu halten, ist es empfehlenswert, den Edelstahlheissatz regelmäßig in der Geschirrspülmaschine zu reinigen (z.B. ein- bis zweimal pro Woche oder bei ersten Anzeichen von Kalkablagerungen).

Alle in dieser Gebrauchsanleitung gezeigten Bilder dienen nur zu Illustrationszwecken. Das tatsächliche Produkt kann aufgrund von Produktverbesserungen von den Abbildungen abweichen.

Um die Pumpe zu reinigen, öffnen Sie die Pumpe und entfernen Sie die Flügelradabdeckung und das Flügelrad. (siehe Abbildungen auf Seite 38). Entfernen Sie etwaige Verunreinigungen vom Flügelrad und reinigen Sie den Flügelradnächst mit fließendem Wasser. Seien Sie vorsichtig bei der Handhabung des Flügelrades. Sollte die Pumpe Lärm verursachen, reinigen Sie die Pumpe und füllen Sie das Trinkbrunnenreservoir mit reichlich Wasser auf, so dass sich die Pumpe vollständig unter Wasser befindet.

ES

Se recomienda limpiar la fuente y enjuagar el filtro cada 3 días, y limpiar la bomba semanalmente.

ADVERTENCIA: Antes de colocar o quitar piezas y cuando se realice la instalación o el mantenimiento, o manipule la bomba, siempre desenchufe o desconecte la bomba del suministro eléctrico con las manos secas. Lave y enjuague la fuente con una esponja suave y un limpiador no abrasivo. Enjuague bien, asegurándose de que no haya residuos de jabón. Retire el filtro de la bandeja para el filtro y enjuáguela. No lave el filtro con jabón. Si el filtro contiene exceso de suciedad o materia extraña, reemplácelo (los filtros de repuesto se venden por separado). El filtro debe reemplazarse cada 3-4 semanas o cuando haya signos visibles de que el filtro está saturado con materias extrañas (desechos, comida, pelo, etc.) o si el flujo de agua está bloqueado. Es posible que haya que cambiar los filtros con más frecuencia dependiendo de las condiciones ambientales, del agua que se use y de si lo usan varias mascotas.

Para la Fuente PIXI® #43720 con tapa de acero inoxidable: Para evitar los depósitos de cal y mantener la superficie de acero inoxidable en buen estado, se recomienda limpiar la superficie de acero inoxidable en el lavavajillas con regularidad (por ejemplo, una o dos veces por

Para limpiar la bomba, ábrala y quite la tapa del rotor y el rotor (vea las ilustraciones en la página 38). Elimine cualquier residuo del rotor y límpielo bien con agua. Manipule el rotor con cuidado. Si la bomba hace ruido, límpiela y llene la fuente de agua hasta el nivel adecuado para que la bomba esté completamente sumergida.

PT

Recomenda-se limpar a fonte e enxaguar o filtro cada 3 dias, e limpar a bomba semanalmente.

AVISO: Antes de colocar ou remover peças e quando instalar ou manter, ou manusear a bomba, desligue sempre da tomada ou desligue a bomba da alimentação com as mãos secas. Lave e enxague a fonte com uma esponja macia e um limpador não abrasivo. Enxaguar bem, certificando-se de que não há resíduos de sabão. Retire o filtro da bandeja do rotor e enxague-o. Não lave o filtro com sabão. Se o filtro estiver suja de excesso de matéria estranha, substitua-a (filtros de substituição vendidos separadamente). O filtro deve ser substituído a cada 3-4 semanas ou quando houver sinais visíveis de que o filtro está saturado de matéria estranha (desperdício, alimentos, pelos, etc.) ou se o fluxo de água estiver

bloqueado. Os filtros podem ter de ser substituídos com mais frequência, dependendo das condições ambientais, da água utilizada e da utilização de vários animais de estimação.

Para a Fonte PIXI® 43720 com cobertura de aço inoxidável: Para evitar depósitos de cálcio e manter a superfície de aço inoxidável em bom estado, recomenda-se que limpe regularmente a superfície de aço inoxidável na máquina de lavar louça (por exemplo, uma ou duas vezes por semana, ao primeiro sinal de depósitos de cálcio).

Para limpar a bomba, abra-a e retire a tampa do rotor e o rotor (ver ilustrações na página 38). Retire os detritos do rotor e limpe-o bem com água. Manuseie o rotor com cuidado. Se a bomba fizer barulho, limpe-a e encha a fonte de água ao nível adequado para que a bomba fique completamente submersa.

NL

We raden aan om elke 3 dagen het reservoir schoon te maken en de filter te spoelen, en elke week de pomp schoon te maken.

WAARSCHUWING: Zorg steeds dat je droge handen hebt wanneer je de fontein losmaakt van het stroomnet. Trek de stekker ook uit alvorens de pomp in het reservoir te plaatsen, te onderhouden, of aan te raken. Was de fontein met een zachte spons en een niet-schurend schoonmaakproduct. Spoel grondig zodat er geen zeepresten achterblijven. Haal de filter uit de houder en spoel de filter af. Was de filter nooit met zeep. Indien de filter veel vuil of andere verontreinigingen bevat, vervang deze dan (filters worden apart verkocht). De filter moet elke 3-4 weken worden vervangen, of wanneer er zichtbare tekenen zijn dat de filter verzadigd is met vuildeeltjes (vuiltjes, voedselrestjes, haar, etc.), of wanneer de waterstroom gehinderd wordt. Mogelijk moet de filter vaker worden vervangen door omgevingsfactoren, de waterkwaliteit, of het gebruik door meerdere huisdieren.

Voor PIXI® Fountain #43720 met roestvrijstalen afdekplaat: Om kalkafzetting te voorkomen en de roestvrijstalen afdekplaat in perfecte staat te houden, is het aangeraden om de roestvrijstalen afdekplaat regelmatig schoon te maken in de vaatwasmachine (vb. een tot twee keer per week, bij de eerste tekenen van kalkafzetting).

Verwijder om de pomp schoon te maken het rotordeksel en de rotor (zie illustratie op p. 38). Verwijder elke vorm van vuil van de rotor en maak deze grondig schoon onder stromend water. Behandel de rotor voorzichtig. Indien de pomp veel lawaai maakt, reinig deze dan en vul het water bij zodat de pomp volledig ondergedompeld is.

PL

Zaleca się czyszczenie fontanny i płukanie filtra co 3 dni oraz cotygodniowe czyszczenie pompy.

OSTRZEŻENIE: przed zamontowaniem lub zdemontowaniem części lub gdy pompa jest instalowana, konserwowana lub obsługiwana, zawsze najpierw odłącz fontannę suchymi rękoma od sieci. Umij fontannę i przetrzyj ją miękką gąbką, nie używaj ściernych środków czyszczących. Dokładnie spłucz, upewniając się, że nie ma pozostałości środka czyszczącego. Wyciągnij filtr z podstawy i przepłucz. Nie myj filtra mydłem. Jeśli filtr zawiera osady lub inny obcy materiał, wymień go (filtry zamienne sprzedawane są osobno). Filtr powinien być wymieniany co 3-4 tygodnie lub kiedy ma widoczne oznaki, że jest wypełniony obcym materiałem (osady, kamień, włosy itp.) lub jeśli przepływ wody jest utrudniony. Częstsze zmiany mogą być konieczne

ze względu na wewnętrzne warunki otoczenia i rodzaj wody, jak również korzystanie z urządzeń przez większą liczbę zwierząt.

Poidło PIXI® nr 43720 z pokrywką ze stali nierdzewnej: Aby zapobiec osadzeniu się kamienia i aby utrzymać pokrywkę ze stali nierdzewnej w doskonałym stanie, należy regularnie myć ją w zmywarce (np. raz lub dwa razy w tygodniu, gdy tylko pojawią się osady kamienne).

W celu wyczyszczenia pompy otwórz ją i wyjmij kolkap wirnika razem z wirnikiem (patrz ilustracje na stronie 38). Usuń wszelkie osady z wirnika i dobrze wyczyść wirnik pod bieżącą wodą. Obchodź się z wirnikiem ostrożnie. Jeśli pompa hałasuje, wyczyść pompę i uzupełnij poziom wody w zbiorniku, tak aby pompa była całkowicie zanurzona.

HU

Javasolt 3 naponta tisztítani az itatókutató és öblíteni a szűrőt, a szivattyút pedig hetente tisztítani.

FIGYELMEZTETÉS: Mindig húzza ki az itatókutató a fali konnektorból száraz kézzel, mielőtt alkatrészeket tesztel fel vagy vesz le, és bármikor, amikor a szivattyú felszerelése, karbantartása, vagy kezelése folyamatban van. Mossa és öblítse az itatókutató puha szivacsos és nem dörzsölő tisztítószerezrel. Alaposan öblítse ki, hogy ne legyen benne szappanos maradék. Vegye le a szűrőt az alapról és öblítse. Ne mossa szappannal a szűrőt. Ha a szűrőben felesleges törmelék vagy idegen anyag van, cserélje le (a csereszűrők külön kaphatók). A szűrőt 3-4 hetente cserélni kell, illetve akkor, ha látható jelei vannak, hogy a szűrő megtelt idegen anyaggal (törmelék, eledel, szőr, stb.), vagy ha akadályozott a vízáramlás. Gyakoribb cserére lehet szükség a beltéri körülmények és a vízminőség függvényében, valamint akkor, ha egyéni több házi kedvenc használja.

43720. számú PIXI® Itatókúthoz rozsdamentes fedéllel: A vízkő lerakódás megakadályozása és a rozsdamentes acél csúcsformában tartása érdekében javasolt a rozsdamentes fedelet rendszeres tisztítással a mosogatógépből (pl. hetente egyszer vagy kétszer, a vízkő lerakódás első megjelenésekor).

A szivattyú tisztításához nyissa fel a szivattyút és vegye ki a szűrőfej-sapkát és a szűrőfejet (lásd az illusztrációkat a 38. oldalon). Távolítsa el a barmely törmelékét a szűrőfejből és folyóvízben jól tisztítsa ki a szűrőfejet. Bányon óvatosan a szűrőfejjel. Ha a szivattyú zörög, tisztítsa ki a szivattyút, majd töltsd fel az itatókút viztározót a megfelelő szintre ahhoz, hogy a szivattyú teljesen elmerüljön.

IT

Si raccomanda di pulire la fontana e risciacquare il filtro ogni 3 giorni e di pulire la pompa una volta alla settimana.

AVVERTIMENTO: Scollegare sempre la fontana dalla presa a muro elettrica con le mani asciutte prima di inserire o rimuovere componenti e mentre si installa, si sottopone a manutenzione o si maneggia la pompa. Lavare e sciacquare la fontana con una spugna morbida e un detergente non abrasivo. Sciacquare a fondo e assicurarsi che non ci siano residui di sapone. Rimuovere il filtro dalla base e sciacquare. Non utilizzare sapone per lavare il filtro. Se il filtro contiene impurità in eccesso o altri corpi estranei, sostituirlo (i filtri di ricambio sono venduti separatamente). Sostituire il filtro ogni 3-4 settimane oppure quando sono presenti segni visibili di saturazione da corpi estranei (impurità, cibo, peli, ecc.) o quando si verifica un impedimento nella circolazione dell'acqua. Potrebbero essere necessarie sostituzioni più

frequenti in base alle condizioni dell'ambiente interno, dell'acqua e al numero di animali che utilizzano l'unità.

Per la PIXI® Fountain #43720 con top in acciaio inossidabile: per prevenire depositi di calcare e per mantenere il top in acciaio inossidabile in forma, si raccomanda di lavare regolarmente il top in acciaio inossidabile in lavastoviglie (es. una o due volte a settimana, al primo segno di depositi di calcare).

Per pulire la pompa, aprire la pompa e rimuovere il coprigirante e la girante (vedi illustrazioni a pag. 38). Rimuovere ogni impurità dalla girante e pulire bene la girante con acqua corrente. Maneggiare la girante con cura. Se la pompa è rumorosa, pulire la pompa e aggiungere acqua nel serbatoio della fontana abbeveratoio in modo da sommergere la pompa completamente.

DK

Det anbefales at rengøre fontænen og at skylle filteret hver tredje dag og at rense pumpen en gang om ugen.

ADVARSEL: Træk altid fontænen ud af stikkontakten med tørre hænder før der tages dele af eller på og altid, når pumpen installeres, vedligeholdes eller håndteres. Vask og skyl fontænen med en blød svamp og et ikke-slibende rengøringsmiddel. Skyl grundigt og sørg for, at der ikke er sæberester tilbage. Fjern filteret fra bunden og skyl det. Vask ikke filteret med sæbe. Hvis filteret stadig indeholder snavs eller andre fremmedlegemer, så udsift det (reserverfilter sælges separat). Filteret bør udskiftes hver 3-4 uge, eller når der er synlige tegn på at filteret er mættet med fremmedlegemer (snavs, mad, hår mv.) eller hvis vandgennemstrømningen er hæmmet. Flere udskiftninger kan være nødvendige pga. indendørs miljøet og vandkvalitet, samt hvis fontænen anvendes af flere kæledyr. Hvis pumpen ser snavset ud, åbn pumpen og fjern rotorhætten og rotoren. Fjern eventuelt snavs fra rotoren og rens den godt med rindende vand. Håndter rotoren forsigtigt.

Til PIXI® fontæne #43720 med top af rustfrit stål: For at forebygge kalkaflejringer og holde toppen af rustfrit stål i god stand, anbefales det at vaske toppen af rustfrit stål i opvaskemaskine med jævne mellemrum (fx en til to gange om ugen ved de første tegn på kalkaflejringer).

For at rengøre pumpen, åbn pumpen og fjern rotorhætten og rotoren (se illustrationer på side 38). Fjern eventuelt snavs fra rotoren og rens den godt med rindende vand. Håndter rotoren forsigtigt. Hvis pumpen larmer, rens pumpen og fjald op med vand i fontænereservoir, så pumpen er helt dækket.

RU

Рекомендуется выполнять очистку фонтанчика и промывать фильтр каждые 3 дня, а насос очищать каждую неделю.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В процессе установки, техобслуживания или эксплуатации насоса и перед тем, как устанавливать или снимать компоненты всегда отключайте насос от сети сухими руками. Промывайте и протирайте фонтанчик с помощью мягкой губки и неабразивного очищающего средства. Промывайте следует тщательно, чтобы не было остатков мыла. Снимите фильтр с основания и промойте. Не мойте фильтр с мылом. Если в фильтре слишком много мусора или других инородных материалов, замените фильтр (сменные фильтры продаются отдельно). Фильтр следует заменять каждые 3-4 недели или при появлении

видимых признаков заполнения фильтра инородными материалами (мусором, продуктами питания, шерстью и т. д.), или при блокировании потока воды. Более частые замены могут быть обусловлены параметрами окружающей среды в помещении, состоянием воды, а также использованием фонтанчика несколькими домашними животными. Если насос выглядит загрязненным, откройте насос, снимите крышку рабочего колеса и само рабочее колесо. Удалите мусор с рабочего колеса и промойте рабочее колесо проточной водой. Обратитесь с рабочим колесом с большой осторожностью.

Для фонтанчика PIXl® № 43720 с верхней частью из нержавеющей стали: Для защиты от известкового налета и поддержания верхней части из нержавеющей стали в хорошем состоянии, рекомендуется регулярно мыть ее в посудомоечной машине (например, один или два раза в неделю, при первых признаках образования известкового налета).

Для очистки насоса откройте насос, снимите крышку рабочего колеса и само рабочее колесо (см. рисунок на странице 38). Удалите мусор с рабочего колеса и промойте рабочее колесо проточной водой. Обратитесь с рабочим колесом с большой осторожностью. Если насос издает шум, очистите его и долейте воду в резервуар фонтанчика, чтобы насос был полностью погружен в воду.

SE Det rekommenderas att rengöra fontänen och rensa filtret var tredje dag och att rengöra pumpen veckovis.

WARNING: Koppla alltid bort apparaten från eluttaget innan du monterar eller tar av delar och medan apparaten installeras, underhålls eller hanteras. Tvätta och skölj fontänen med en mjuk svamp och ett icke-slipande rengöringsmedel. Skölj noggrant och se till att det inte finns några såprester. Ta bort filtret från basen och skölj det. Tvätta inte filtret med tvål. Om filtret innehåller mycket skräp eller annat främmande material ska det bytas ut (ersättningsfilter säljs separat). Filtret ska bytas var 3-4 vecka eller när det finns synliga tecken på att filtret är mättat med främmande ämnen (skräp, mat, hår osv.) eller om vattenflödet hindras. Tätare byten kan bli nödvändiga på grund av miljö- och vattenförhållanden inomhus, samt om fontänen används av flera husdjur.

För fontänen PIXl® #43720 med överdel av rostfritt stål: För att förhindra kalkavlagringar och hålla överdelen av rostfritt stål i gott skick, rekommenderar vi att du regelbundet diskar överdelen av rostfritt stål i diskmaskinen (t.ex. en eller två gånger i veckan, vid första tecken på kalkavlagringar)

För att rengöra pumpen, måste den först öppnas och pumphjulslösket och pumphjulet måste tas bort (se sidan med illustrationer 38). Avlägsna eventuellt skräp från pumphjulet och rengör det ordentligt med rinnande vatten. Hantera pumphjulet försiktigt. Om pumpen låter ska du rengöra pumpen och fylla på vatten i behållaren så att pumpen är helt nedsänkt.

CZ Doporučujeme každé 3 dny čistit fontánku a proplachovat filtr a každý týden čistit čerpadlo.

VAROVÁNÍ: Před nasazením nebo sejmutím dílů a při každé instalaci, údržbě nebo manipulaci s čerpadlem fontánku vždy suchými rukama vypojte z elektrické zásuvky ve zdi. Fontánku umyte mýčkou nebo houbičkou a neabrazivním čistícím prostředkem a opláchněte. Důkladně ji opláchněte, aby na ní nezůstaly zbytky mýdla. Vyměňte filtr ze základny a opláchněte ho. Neumývejte filtr mydlem. Pokud filtr obsahuje příliš mnoho částecek nebo jiné cizí látky, vyměňte ho (náhradní filtry se prodávají samostatně). Filtr by se měl měnit každé 3–4 týdny nebo v případě, že se objeví viditelné známky jeho zanesení cizími látkami (částecami, krmivem, chlupy atd.) nebo je ztížen průtok vody. Vzhledem k podmínkám vnitřního prostředí a stavu vody a také při používání více domácími mazlíčky může být nutná častější výměna.

Pro fontánku PIXl® č. 43720 s nerezovou horní částí: Abyste zabránili usazování vodního kamene a udrželi horní část z nerezové oceli v dobrém stavu, doporučujeme horní část z nerezové oceli pravidelně čistit v myčce nádobí (např. jednou nebo dvakrát týdně, při prvních známkách usazování vodního kamene).

Chcete-li čerpadlo vyčistit, otevřete ho, sejměte víko rotoru a vyměňte rotor (viz ilustrace na str. 38). Odstraňte z rotoru veškeré částčky a rotor dobře vyčistěte tekoucí vodou. Zacházejte s rotorem opatrně. Pokud čerpadlo vydává hluk, vyčistěte ho a doplňte hladinu vody v nádrži fontánky tak, aby čerpadlo bylo zcela ponořené.

RO Se recomandă să curățați fântăna și să clătiți filtrul la fiecare 3 zile, iar pompa să fie curățată săptămânal.

AVERTIZARE: Deconectați întotdeauna fântăna de la prizele electrice de perete cu mâinile uscate înainte de a monta sau demonta componente, precum și pentru instalarea, întreținerea sau manipularea pompei. Spălați și clătiți fântăna cu un burete moale și un agent de curățare neabraziv. Clătiți temeinic pompa și îndepărta reziduurile de săpun. Scoateți filtrul din bază și clătiți-l. Nu spălați filtrul cu săpun. Dacă filtrul conține reziduuri sau alte materiale străine, înlocuiți-l (filtrele de schimb se vând separat). Filtrul trebuie înlocuit la 3-4 săptămâni sau când prezintă semne vizibile că este saturat cu materiale străine (reziduuri, alimente, păr etc.) sau dacă este împiedicată curgerea apei. Pot fi necesare schimbări mai frecvente din cauza condițiilor de mediu de interior și a apei, precum și în cazul utilizării pentru mai multe animale de companie.

Pentru PIXl® Fountain #43720 cu partea superioară din oțel inoxidabil: Pentru a preveni depunerile de calcar și pentru a menține partea superioară din oțel inoxidabil în stare perfectă, se recomandă curățarea periodică a acesteia în mașina de spălat vase (de exemplu, o dată sau de două ori pe săptămână, la primele semne de depuneri de calcar)

Pentru curățarea pompei, deschideți-o și scoateți capacul rotorului și rotorul (a se vedea ilustrațiile de la pagina 38). Îndepărtați orice reziduuri din rotor și curățați-l bine cu apă sub jet de apă de la robinet. Manipulați cu grijă rotorul. Dacă pompa face zgomot, curățați-o și creșteți nivelul apei în rezervorul fântăni, astfel încât pompa să fie complet imersată.

FI Suihkulahteen puhdistamista ja suodattimen huuhtelua suositellaan kolmen päivän välein sekä pumpun puhdistamista viikoittain.

VAROITUS: Irrota juomalähde aina pistorasiasta kuivin käsin, ennen kuin laitat tai irrotat osia ja aina, kun pumpun asennetaan, huolletaan tai käsitellään. Pese ja huuhtelee juomalähde pehmeällä sienellä ja hankaamattomalla pesuaineella. Huuhtelee huolellisesti ja varmista, että saippuajäämiä ei jää. Poista suodatin alaosasta ja huuhtelee. Älä pese suodatinta saippualla. Jos suodattimessa on ylimääräistä likaa tai muuta vierasta ainetta, vaihda se (vaihotosuodattimia myydään erikseen). Suodatin tuli vaihtaa 3-4 viikon välein tai kun on näkyvissä merkkejä siitä, että suodattimessa on vierasta ainetta (likaa, ruokaa, karvoja jne.) tai jos veden virtaaminen on estynyt. Asumisolosuhteista

WARRANTY / GARANTIE / GEWÄHRLEISTUNG / GARANTÍA / GARANTIA / GARANTIE / GWARANCJA / GARANCIA / GARANZIA / GARANTI / ГАРАНТИЯ / GARANTI / ZÁRUKA / GARANȚIE / TAKU

EN Your Catit® PIXl® Fountain is guaranteed for defective parts and workmanship for a period of 2 years from the date of purchase. This guarantee is valid with proof of purchase only. The guarantee is limited to repair or replacement only and does not cover consequential loss, loss or damage to livestock and personal property or damage to animate or inanimate objects, irrespective of the cause thereof. This guarantee is valid only under normal operating conditions for which the unit is intended. It excludes any damage caused by unreasonable use, negligence, improper installation, tampering, abuse or commercial use. The warranty does not cover wear and tear or parts which have not been adequately or correctly maintained. **THIS DOES NOT AFFECT YOUR STATUTORY RIGHTS.** For warranty service, contact your local pet product dealer or write to the Catit® representative in your country.

FR L'abreuvoir Catit® PIXl® est garanti contre tout défaut de pièces et de fabrication pour une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat. La présente garantie est valide accompagnée d'une preuve d'achat seulement. La garantie se limite à la réparation ou au remplacement seulement et ne couvre pas les pertes ni les dommages directs ou indirects occasionnés aux animaux, aux biens personnels, et aux objets animés ou inanimés, peu importe la cause. La garantie est valide seulement dans les conditions normales d'utilisation pour lesquelles l'article a été conçu. La garantie exclut tout dommage causé par un usage inapproprié, la négligence, une installation incorrecte, une modification, un usage abusif ou un usage commercial. Elle ne couvre pas l'usure normale ni les pièces n'ayant pas été entretenues de manière adéquate. **LA PRÉSENTE GARANTIE NE PORTE PAS ATTEINTE À VOS DROITS PRÉVUS PAR LA LOI.** Pour le service de garantie, contactez son détaillant local de produits pour animaux de compagnie ou contactez le représentant ou la représentante Catit® de son pays.

ja vedenlaadusta johtuen, sekä jos lähdettä käyttää useampia lemmikkejä, suodatin saattaa olla tarpeen vaihtaa useammin.

PIXl®-juomalähteelle #43720, jossa on ruostumattomasta teräksestä valmistettu yläosa: Kalkkikerrostumien estämiseksi ja ruostumattomasta teräksestä valmistetun yläosan pitämiseksi hyvässä kunnossa on suositeltavaa puhdistaa ruostumattomasta teräksestä valmistettu yläosa säännöllisesti astianpesukoneessa (esim. kerran tai kahdesti viikossa, tai kun havaitaan ensimmäisiä kalkkikerrostumia).

Kun pumpun halutaan puhdistaa, avaa pumpun ja irrota siipipyörän kansi ja siipipyörä (ks. kuvat sivulla 38). Poista kaikki lika siipipyörästä ja puhdistaa se hyvin juoksevalle vedelle. Käsittele siipipyörää varoen. Jos pumpun pitää ääntä, puhdistaa pumpun ja josta vedenpinnan tasoa säiliössä niin, että pumpun on kokonaan veden alla.

DE Ihr Catit® PIXl® Trinkbrunnen hat eine Gewährleistung auf fehlerhafte Teile und Verarbeitung für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum. Diese Gewährleistung gilt nur mit dem Kaufnachweis. Die Gewährleistung beschränkt sich auf die Reparatur oder den Austausch und umfasst keine Folgeschäden, Verluste oder Schäden an Tieren und persönlichem Eigentum unabhängig von deren Ursache. Diese Gewährleistung gilt nur unter normalen Betriebsbedingungen, für die das Produkt bestimmt ist. Ausgeschlossen sind Schäden, die durch unangemessene Verwendung, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Installation, Manipulation, Missbrauch oder kommerzielle Nutzung verursacht wurden. Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf den Verschleiß oder auf Teile, die nicht ordnungsgemäß gewartet wurden. **DIES HAT KEINEN EINFLUSS AUF IHRE GESETZLICHEN RECHTE.** Falls dieses Produkt fehlerhaft sein sollte, geben Sie es zusammen mit dem Kaufnachweis entweder an Ihren örtlichen Zoofachhändler oder senden Sie es mit im Voraus bezahlten Versandkosten an den Catit® Repräsentanten in Ihrem Land.

ES Su Fuente Catit® PIXl® está garantizada por piezas defectuosas y mano de obra por un período de 2 años a partir de la fecha de compra. Esta garantía es válida únicamente con comprobante de compra. La garantía se limita a la reparación o reemplazo únicamente y no cubre pérdidas consecuentes, pérdidas o daños a animales y propiedad personal o daño a objetos animados o inanimados, independientemente de la causa de los mismos. Esta garantía es válida solo en las condiciones normales de funcionamiento para las que está diseñada la unidad. Excluye cualquier daño causado por un uso irrazonable, negligencia, instalación incorrecta, manipulación, abuso o uso comercial. La garantía no cubre el desgaste por uso o las piezas que no se hayan mantenido adecuadamente o correctamente. **ESTO NO AFECTA A SUS DERECHOS ESTABLECIDOS POR LEY.** Para obtener servicio de garantía, comuníquese con su distribuidor local de productos para mascotas o escriba al representante de Catit® en su país.

PT Sua Fonte Catit® PIXI® está garantida por peças defeituosas e mão de obra por um período de 2 anos a contar da data de compra. Esta garantia só é válida com prova de compra. A garantia limitada-se apenas a reparar ou substituir e não cobre perdas, danos ou danos consequenciais a animais e bens pessoais ou danos em artigos animados ou inanimados, independentemente da sua causa. Esta garantia só é válida nas condições normais de funcionamento para as quais a unidade foi concebida. Exclui qualquer dano causado por uso irracional, negligência, instalação inadequada, manipulação, abuso ou uso comercial. A garantia não cobre o desgaste ou as peças que não tenham sido corretamente ou corretamente mantidas. **ISTO NÃO AFETA OS SEUS DIREITOS ESTABELECIDOS POR LEI.** Para o serviço de garantia, contacte o seu revendedor de animais de estimação local ou escreva para a Catit® no seu país.

NL Je Catit® PIXI® Fountain valt onder garantie voor defecte onderdelen, en fabricagefouten gedurende 2 jaar na aankoopdatum. Deze garantie is enkel geldig op vertoon van het aankoopbewijs. Deze garantie beperkt zich tot herstellingen of vervangingen, en dekt geen indirecte schade, verwondingen of overlijden van een dier, beschadiging of vernieling van persoonlijke bezittingen of schade aan levende of levenloze entiteiten, ongeacht de oorzaak daarvan. Deze garantie is enkel geldig bij normale bedrijfsomstandigheden, degene waarvoor dit product bestemd is. Schade door onredelijk gebruik, nalatigheid, incorrecte montage, geknoei, misbruik of professioneel gebruik wordt niet gedekt. Deze garantie dekt geen slijtage of onderdelen die niet op passende wijze onderhouden werden. **DIT HEEFT GEEN INVLOED OP UW WETTELIJKE BEPAALDE RECHTEN.** Voor onze garantieservice contacteert u uw lokale dierenwinkel of de vertegenwoordiger van Catit® in uw land.

PL Poidło Catit® PIXI® objęte jest gwarancją na wadliwe części oraz wykonanie przez okres dwóch lat od daty zakupu. Gwarancja jest ważna wyłącznie z dowodem zakupu. Niniejsza gwarancja jest ograniczona do napraw lub wymian, a producent nie ponosi odpowiedzialności za straty wynikowe, utraty i szkody w żywym inwentarzu oraz własności, ani też za obrażenia u ludzi/zwierząt bądź szkody w mieniu wynikające z korzystania z produktu. Gwarancja jest ważna tylko pod warunkiem korzystania z urządzenia zgodnie z przeznaczeniem. Wyklucza się wszelkie szkody spowodowane nierozsądnym użytkowaniem, zaniedbaniem, nieprawidłowym montażem, ingerencją wewnątrz produktu, niewłaściwym lub komercyjnym użyciem. Gwarancja nie obejmuje zużycia produktu ani części, które były niewłaściwie lub nieprawidłowo konserwowane. **POWYŻSZE OGRANICZENIA NIE WPŁYWAJĄ NA USTAWOWE PRAWA UŻYTKOWNIKA.** Aby uzyskać obsługę gwarancyjną, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem produktu lub napisz do krajowego przedstawiciela Catit®.

HU Az Ön Catit® PIXI® Itatókútjának garanciája hibás alkatrészekre és kivételései hibákra terjed ki a vásárlás időpontjától számított 2 éves időtartamra. Ez a garancia kizárólag a vásárlás érvényes igazolásával érvényes. A garancia kizárólag javításra és cserére korlátozódik, és nem terjed ki következményi károkra, állatállományban és személyes vagyontárgyban, élő vagy élettelen tárgyakban keletkezett veszteségre vagy kárra, függetlenül azok okától. Ez a garancia kizárólag rendes üzemeltetési feltételek mellett érvényes, az egészség eredeti rendeltetésének

megfelelően. Nem tartozik ezek közé az a kár, amelyet indokolatlan használat, hanyagság, helytelen felszerelés, illetéktelen módosítás, visszaélés, vagy kereskedelmi célú használat okozott. A garancia nem terjed ki olyan alkatrészek elhasználódására, amelynek karbantartását nem végezték kielégítően vagy helyesen. **EZ NEM ÉRINTI AZ ÖN TÖRVÉNYES JOGAIT.** Garanciális szerviz iránt forduljon a helyi kiskereskedelmi termékkereskedőjéhez, vagy írjon az országában található Catit® képviselőnek.

IT La vostra fontana abbeveratoio Catit® PIXI® Fountain è garantita contro tutti i difetti dei materiali e di fabbricazione per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. La garanzia è valida solamente presentando la prova d'acquisto. La garanzia è limitata alla sola riparazione o sostituzione e non copre la perdita indiretta, la perdita o il danno ad animali, beni od oggetti animati o inanimati, indipendentemente dalla causa. La garanzia è valida solamente in condizioni di funzionamento normali e per l'uso per il quale è stata progettata l'unità. Sono esclusi danni causati da uso non conforme, negligenza, installazione inadeguata, manomissione, abuso o uso commerciale. La garanzia non copre le parti soggette a usura e rottura o non sottoposte ad un'adeguata o corretta manutenzione. **QUESTO NON INFLUISCE SUI VOSTRI DIRITTI STATUTARI.** Per l'assistenza in garanzia, contattare il vostro fornitore locale di prodotti per animali, oppure scrivere al rappresentante Catit® del vostro Paese.

DK Garantien for din Catit® PIXI® fontæne gælder for defekte dele og produktionsfejl i en periode på 2 år fra købsdatoen. Garantien gælder med købsbevis. Garantien er begrænset til reparation eller udskiftning, og dækker ikke afledte tab, tab af eller skade på dyr, personlig ejendom eller skade på levende eller døde objekter, uanset årsagen til dette. Denne garanti gælder kun under de normale driftsbetingelser, som enheden er beregnet til. Det udelukker skader forårsaget af utilsigtet brug, uagtsomhed, forkert installation, uautoriserede ændringer, misbrug eller kommerciel anvendelse. Garantien dækker ikke slid eller dele, som ikke er blevet tilstrækkeligt eller korrekt vedligeholdt. **DENNE GARANTI PÅVIRKER IKKE DINE LOVBESTEMTE RETTIGHEDER.** Ved behov for garantiydelser, kontakt din lokale dyrehandler eller skriv til Catit® repræsentanten i dit land.

RU В отношении фонтанчика Catit® PIXI® предоставляется гарантия на дефектные детали и качество изготовления сроком на 2 года от даты покупки. Эта гарантия действительна только при наличии подтверждения покупки. Гарантия ограничивается только ремонтом или заменой и не распространяется на косвенные убытки, гибель или причинение вреда животным, утрату или повреждение личного имущества, а также причинение ущерба одушевленным или неодушевленным предметам, независимо от причины. Эта гарантия действительна только при нормальных условиях эксплуатации, для которых предназначено устройство. Она исключает любой ущерб, вызванный неправильным использованием, небрежностью, неправильной установкой, вмешательством, нарушением правил эксплуатации или коммерческим использованием. Гарантия не распространяется на износ или детали, которые не обслуживались надлежащим или достаточным образом. **ЭТО НЕ ВЛИЯЕТ НА ВАШИ ЗАКОННЫЕ ПРАВА.** В отношении гарантийного обслуживания, обратитесь к местному дилеру товаров для домашних животных или напишите представителю Catit® в вашей стране.

SE Din Catit® PIXI® vattenfontän garanteras för defekta delar och defekt arbete under en period på 2 år från inköpsdatumet. Garantin gäller endast med inköpsbevis. Garantin är begränsad till att endast omfatta reparation eller byte och den täcker inte följdskador, förlust av eller skada på husdjur, egendomsskador eller skada på levande eller livlösa föremål, oavsett orsak. Garantin är endast giltig under de normala driftsförhållanden som enheten är avsedd för. Den utesluter skada som orsakas av orimlig användning, försumlighet, felaktig installation, ändringar och felaktigt eller kommersiellt användning. Garantin täcker inte slitagebenägna delar som inte har underhållits tillräckligt eller på rätt sätt. **GARANTIN PÅVERKAR INTE DINA LAGSTADGADE RÄTTIGHETER.** För garantiservice, kontakta din lokala återförsäljare av PET-produkter eller skriv till Catit®-representanten i ditt land.

CZ Na fontánku Catit® PIXI® se vztahuje záruka na vadné díly a technické zpracování po dobu 2 let od data zakoupení. Tato záruka platí pouze s dokladem o koupi. Záruka je omezena pouze na opravu nebo výměnu a nevztahuje se na následné ztráty, ztráty nebo škody na hospodářských zvířatech a osobním majetku ani na škody na živých či neživých předmětech, a to bez ohledu na jejich příčinu. Tato záruka platí pouze za běžných provozních podmínek, pro které je jednotka určena. Vyloučeno je poškození způsobené nepřiměřeným používáním, nedbalostí, nesprávnou instalací, zásahy, zneužitím nebo komerčním použitím. Záruka se nevztahuje na opotřebení nebo na díly, které nebyly dostatečně nebo správně udržovány. **TÍM NEJSOU DOTČENA VÁŠE ZÁKONNÁ PRAVA.** Pro záruční servis se obraťte na místního prodejce výrobků pro domácí mazlíčky nebo napište zástupci společnosti Catit® ve vaší zemi.

RO Fântâna inteligentă Catit® PIXI® Fountain are o garanție de 2 ani de la data achiziției pentru defecte materiale sau de fabricație. Această garanție este valabilă numai la prezentarea dovezii de achiziție. Garanția este limitată doar la repararea sau înlocuirea produsului și nu acoperă pierderile conexe (pe cale de consecință), decesul sau vătămarea animalelor, daunele materiale sau afectarea corpurilor animate sau neanimale, indiferent de cauza acestora. Această garanție este valabilă doar cu respectarea condițiilor normale de utilizare a produsului, pentru care acesta este destinat. Sunt excluse orice daune cauzate de utilizare excesivă, neglijență, instalare necorespunzătoare, intervenție asupra produsului, utilizare abuzivă sau comercială. Garanția nu acoperă uzura normală sau părțile componente care nu au fost întreținute în mod adecvat sau corect. **ACEASTA NU AFECTEAZĂ DREPTURILE DVS. LEGALE.** Pentru service în garanție, contactați distribuitorul local de produse pentru animale de companie sau reprezentantul Catit® din țara dvs.

FI Catit® PIXI® Fountain -juomalahdeesi takuu kattaa vialliset osat ja työn laadun kahden vuoden ajan ostopäivästä alkaen. Tämä takuu on voimassa vain ostotodistuksella. Takuu on rajoitettu korjaukseen tai vaihtoon, eikä se kata välillistä vahinkoa, eläinten ja henkilökohtaisen omaisuuden menetystä tai vahingoittumista tai vahinkoa eläville tai elottomille kohteille syystä riippumatta. Tämä takuu on voimassa vain normaaleissa käyttöolosuhteissa, joihin yksikkö on tarkoitettu. Se sulkee pois vahingot, jotka aiheutuvat asiattomasta käytöstä, huolimattomuudesta, virheellisestä asennuksesta, peukaloinnista, väärinkäytöstä tai kaupallisesta käytöstä. Takuu ei kata kulumista tai osia, joita ei ole huollettu riittävästi tai oikein. **TÄMÄ EI VAIKUTA LAKISÄÄTEISIIN OIKEUKSIISI.** Jos tarvitset takuupalvelua, ota yhteyttä paikalliseen lemmikki-utteen jällenmyyjään tai kirjoita maasi Catit®-edustajalle.

**ACCESSORIES / ACCESSOIRES / ZUBEHÖR / ACCESORIOS / ACESSÓRIOS
TOEBEHOREN / AKCESORIA / TARTOZÉKOK / ACCESSORI / TILBEHØR /
AKCECCYAPY / TILLBEHÖR / PŘÍSLUŠENSTVÍ / ACCESSORII / LISÄTARVIKKEET**

EN PIXI® Fountain Filter replacement filter pads available, sold separately.

FR Filtres de rechange pour abreuvoirs PIXI® vendus séparément.

DE PIXI® Trinkbrunnenfilter, Ersatzfilterpads sind separat erhältlich.

ES Los filtros de repuesto para fuentes PIXI® están disponibles, se venden por separado.

PT Os filtros de substituição dos tipos PIXI® estão disponíveis, vendidos separadamente.

NL PIXI® Fountain vervangfilters worden apart verkocht.

PL Wkład filtra poidła PIXI®, sprzedawany osobno.

HU PIXI® Itatókút Szűrő csere szűrőbetétek kaphatók, külön beszerezhetők.

IT I filtri di ricambio per la PIXI® Fountain sono venduti separatamente.

DK PIXI® fontæne reserve filterpuder kan fås, sælges separat.

RU Доступны сменные фильтрующие прокладки фонтанчика PIXI®, которые продаются отдельно.

SE Utbytbara filterkuddar till PIXI® Fountain-filtret säljs separat.

CZ K dispozici jsou náhradní filtrační vložky pro fontánku PIXI®, které se prodávají samostatně.

RO Sunt disponibile filtre de schimb PIXI® Fountain Filter, care se vând separat.

FI PIXI® Fountain Filter -suodattimen vaihtosuodattintyynt saatavissa, myydään erikseen.



#43721

3-pack / Paquet de 3 / 3er-Pack / Paquete de 3 / Pacote de 3 /
trójpak / 3-as csomag / pacco da 3 / 3 paketa / balení 3 ks / pachet
de 3 / 3 kpl/pakkaus

#43722

6-pack / Paquet de 6 / 6er-Pack / Paquete de 6 / Pacote de 6 /
sześciopak / 6-as csomag / pacco da 6 / 6 paketa / balení 6 ks /
pachet de 6 / 6 kpl/pakkaus

#43723

12-pack / Paquet de 12 / 12er-Pack / Paquete de 12 / Pacote de 12 /
dwunastopak / 12-as csomag / pacco da 12 / 12 paketa / balení 12 ks /
pachet de 12 / 12 kpl/pakkaus

**SPARE PARTS / PIÈCES DE RECHANGE / ERSATZTEILE / PIEZAS DE REPUESTO / PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO /
RESERVEONDERDELEN / CZĘŚCI ZAMIENNE / PÓTKALKATRÉSZEK / PARTI DI RICAMBIO / RESERVEDELE /
ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ / RESERVEDELAR / NÁHRADNÍ DÍLY / PIESE DE SCHIMB / VARAOSAT**

EN Pump (#44833) and USB Adapter (#44834)

FR Pompe (44833) et adaptateur USB (44834)

DE Pumpe (Art.-Nr. 44833) und USB-Adapter (Art.-Nr. 44834)

ES Bomba (#44833) y adaptador USB (#44834)

PT Bomba (#44833) e adaptador USB (#44834)

NL Pomp (#44833) en USB-adapter (#44834)

PL Pompa (nr 44833) i zasilacz USB (nr 44834)

HU Szivattyú (44833) és USB Adapter (44834)

IT Pompa (#44833) e adattatore USB (#44834)

DK Pumpe (#44833) og USB-adapter (#44834)

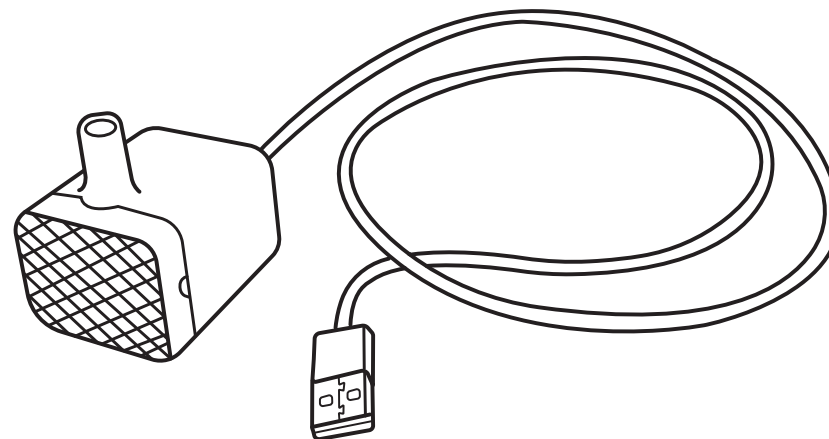
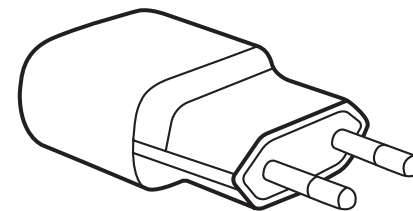
RU Насос (#44833) и USB-адаптером (#44834)

SE Pump (#44833) och USB-adapter (#44834)

CZ Čerpadlo (č. 44833) a USB adaptérem (č. 44834)

RO Pompă (#44833) și adaptor USB (#44834)

FI Pumppu (#44833) ja USB-sovittimella (#44834)





EN Help & Advice

Scan the QR code or visit <https://www.catit.com/help-advice/> for the latest information and guides.

FR Aide et conseils

Scanner le code QR ou visiter le <https://www.catit.com/fr/aide-conseils/> pour les guides d'instructions et les renseignements les plus récents.

DE Hilfe & Empfehlungen

Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie <https://www.catit.com/de/hilfe-empfehlungen/> und erhalten Sie weitere Informationen und Empfehlungen zu diesem Produkt.

ES Ayuda y Consejo

Escanee el QR o visite <https://www.catit.com/es/ayuda-consejo/> para obtener la información y las guías más recientes.

PT Ajuda e Conselhos

Digitalize o QR ou visite <https://www.catit.com/es/ayuda-consejo/> para obter as informações e guias mais recentes.

NL Hulp & advies

Scan de QR-code of surf naar <https://www.catit.com/help-advice/> voor de meest recente informatie en handleidingen.

PL Pomoc i poradę

Zeskanuj QR lub odwiedź stronę <https://www.catit.com/help-advice/>, aby uzyskać najnowsze informacje i przewodniki.

HU Segítség és Tanács

Olvassa be a QR kódot vagy látogasson a <https://www.catit.com/help-advice/> webhelyre a legfrissebb információkért és útmutatókért.

IT Aiuto e consulenza

Per le informazioni e istruzioni più aggiornate, scansionare il codice QR o visitare il sito <https://www.catit.com/help-advice/>.

DK Hjælp & gode råd

Scan QR-koden eller besøg <https://www.catit.com/help-advice/> for at få de nyeste oplysninger og vejledninger.

RU Помощь и рекомендации

Отсканируйте QR-код или зайдите на сайт <https://www.catit.com/help-advice/>, где можно найти самую последнюю информацию и руководства.

SE Hjälp och råd

Skanna QR-koden eller gå till <https://www.catit.com/help-advice/> för den senaste informationen eller vägledningar.

CZ Pomoc a rada

Naskenujte QR nebo navštivte <https://www.catit.com/help-advice/>, kde najdete nejnovější informace a průvodce.

RO Ajutor și consultanță

Scanați codul QR sau vizitați <https://www.catit.com/help-advice/> pentru cele mai recente informații și instrucțiuni.

FI Apua ja neuvoja

Skannaa QR-koodi tai vieraille osoitteessa <https://www.catit.com/help-advice/> lukeaksesi viimeisimmät tiedot ja oppaat.

Distributed by / Distribué par / Vertriebt durch:

Germany: HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99-105, 25488 Holm
U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield, MA 02048
U.K.: Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd., Castleford, W. Yorkshire WF10 5QH
Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montréal (Québec) H9X 0A2
España y Portugal: Rolf C. Hagen España S.A., Av. de Beniparrell n.11 y 13, 46460 Silla, Valencia
Malaysia: Rolf C. Hagen (SEA) SDN, 43500 Semenyih, Selangor D.E., Malaysia
Argentina: Hagen S.A. Argentina, Rutherford 4459, Malvinas Argentina - CP 1615, Pcia. Bs.As.

Made in Malaysia / Fabriqué en Malaisie / Hergestellt in Malaysia

43715-43720

Printed in Malaysia
Imprimé en Malaisie
VER. 09/24



CATIT.COM